
Д. В. КУЗНЕЦОВ

ГЛАВА 7

КОНЦЕПЦИЯ «КИТАЙСКОЙ МЕЧТЫ» И НАЦИОНАЛЬНОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ КИТАЯ

В 2013-2014 гг. широкую известность в Китае и за его пределами получили идеи, вкладываемые в рамки концепции «китайской мечты», уникальной в своем роде идеологической конструкции.

Идеи, высказываемые в русле концепции «китайской мечты», как свидетельствуют многочисленные факты, относящиеся к различным сферам общественной жизни современного Китая, получают все большее распространение на уровне индивидуального и массового сознания, превращаясь таким образом в ключевое направление в развитии общественной мысли современного Китая.

Кузнецов Дмитрий Владиславович – кандидат исторических наук, доцент, кафедра всеобщей истории, философии и культурологии, Благовещенский государственный педагогический университет.

В данной главе предпринята попытка рассмотреть концепцию «китайской мечты», которая нынешним руководством КНР рассматривается в качестве основополагающей в концептуальном отношении установки, нацеленной на решение задачи национального возрождения Китая.

Обращение к анализу концепции «китайской мечты», характеристика отдельных элементов, образующих эту идеологическую конструкцию, на наш взгляд, дает возможность не только выяснить сущность взглядов, оформленных в русле концепции «китайской мечты», но и решить более глобальную задачу, а именно: определить, в каком направлении будет двигаться Китай в ближайшие десятилетия, имея ввиду то, что указанная идеологема фактически определяет вектор развития Китая в условиях XXI столетия.

В отечественной историографии концепция «китайской мечты», учитывая ее появление всего лишь пару лет назад, еще не стала предметом тщательного анализа. Проблема, которая находится в центре нашего внимания, исследуется в основном фрагментарно и, преимущественно, в статьях, публикуемых в периодических изданиях, в том числе размещаемых в глобальной сети Интернет.

Среди научных работ, которые, безусловно, заслуживают внимания, в первую очередь следует выделить статьи М.Л. Титаренко¹, В.Я. Портякова², Я.М. Бергера³, А.В. Ломанова и О.Н. Борох⁴, опубликованные в журнале «Проблемы Дальнего Востока»; статью А.М. Васильева, опубликованную в журнале «Азия и Африка сегодня»⁵; статью В.В. Михеева, С.А. Луконина и Ю.С. Кониной, опубликованную в журнале «Мировая экономика и международные отношения»⁶; статью В.Г. Бурова, опубликованную в журнале «Новая и новейшая история»⁷, а так-

¹ См.: *Титаренко М.Л.* О феномене китайского социализма (размышления по поводу дискуссий о китайском социализме и итогов XVIII съезда КПК) // Проблемы Дальнего Востока. 2013. № 2. С. 3-24.

² См.: *Портяков В.Я.* Перспективы дальнейшего возвышения Китая и его возможные геополитические последствия // Проблемы Дальнего Востока. 2013. № 2. С. 57-66; *Портяков В.Я.* Контуры внешней политики лидеров Китайской народной Республики пятого поколения // Проблемы Дальнего Востока. 2014. № 1. С. 16-20.

³ См.: *Бергер Я.М.* К итогам XVIII съезда КПК: преемственность и обновление курса // Проблемы Дальнего Востока. 2013. № 1. С. 3-18.

⁴ См.: *Ломанов А.В., Борох О.Н.* Первые шаги нового руководства Китая // Проблемы Дальнего Востока. 2013. № 3. С. 15-32.

⁵ См.: *Васильев А.М.* Китай, куда несешься ты?! // Азия и Африка сегодня. 2014. № 8. С. 2-11.

⁶ См.: *Михеев В.В., Луконин С.А., Конино Ю.С.* Дальше - без заветов – 3 («Китайская мечта», ликономика, амбиции лидерства) // Мировая экономика и международные отношения. 2014. № 2. С. 13-23.

⁷ См.: *Буров В.Г.* XVIII съезд КПК и стратегия развития Китая // Новая и новейшая история. 2013. № 3. С. 23-41.

же статьи С.А. Луконина⁸, С.Г. Лузянина⁹, В.Я. Портякова¹⁰ и А.В. Лукина¹¹. Практически во всех этих статьях анализируются новые тенденции, возникшие в Китае в связи со сменой руководства КНР, приходом к власти представителей «пятого поколения» руководителей и, в том числе рассматривается концепция «китайской мечты». Авторы справедливо отмечают, что появление концепции «китайской мечты» открывает новые перспективы для консолидации общества вокруг целей развития Китая в условиях XXI столетия.

Отметим также статью С.Ю. Распертовой¹², которая посвящена рассмотрению таких реалий китайского социума, как «гармоничное общество» и «гармоничная культура», их основных особенностей и взаимосвязи в контексте формирования нового вектора развития Китайской Народной Республики в XXI веке – осуществления «китайской мечты» на пути к становлению нового модернизированного государства социализма с китайской спецификой. Определенный интерес представляют статьи Е.О. Богодуховой и В.С. Морозовой¹³, О.А. Гомзяковой и Т.А. Еремкиной¹⁴, М.В. Скрипарь¹⁵, а также Л.Л. Сухадольской¹⁶.

⁸ См.: Луконин С.А. Китай: первые шаги нового руководства // Год планеты: Экономика, политика, безопасность. Ежегодник. Выпуск 2013 года / гл. ред. В.Г. Барановский. М.: Идея-Пресс, 2013. С. 210-220.

⁹ См.: Лузянин С.Г. Возрождение «китайской мечты»: станет ли Поднебесная мировым лидером? URL: <http://www.mgimo.ru/>; Лузянин С.Г. «Китайская мечта»: между геополитикой, национализмом и выживанием. URL: <http://www.ifes-ras.ru/>.

¹⁰ См.: Портяков В.Я. Возвышение Китая: что дальше? // Россия в глобальной политике. 2 июля 2014. URL: <http://www.globalaffairs.ru/>.

¹¹ См.: Лукин А.В. «Китайская мечта» и будущее России // Россия в глобальной политике. 19 июня 2010. URL: <http://www.globalaffairs.ru/>.

¹² См.: Распертова С.Ю. Гармоничное общество и гармоничная культура как платформа формирования «китайской мечты» // Международный научно-исследовательский журнал. 2013. № 8-4 (15). С. 65-67.

¹³ См.: Богодухова Е.О., Морозова В.С. На пути к «китайской мечте» – новый вектор стратегии развития КНР: Исторический опыт на благо современности // Россия и Китай: проблемы стратегического взаимодействия: сборник Восточного центра. 2014. № 14. С. 74-78.

¹⁴ См.: Гомзякова О.А., Еремкина Т.А. Культурные инновации КПК в XXI веке // Россия и Китай: проблемы стратегического взаимодействия: сборник Восточного центра. 2014. № 14. С. 110-114.

¹⁵ См.: Скрипарь М.С. «Китайская мечта»: точка зрения китайской общественности//Россия-Китай: бренд-билдинг приграничных территорий в условиях международного взаимодействия: XI международ. науч.-практ. конф. 18-21 апреля 2013 г. Чита: ЗабГУ, 2013. С. 151-154; Скрипарь М.С. «Китайская мечта» как национальная особенность в процессе бренд-билдинга приграничных территорий Северо-Востока КНР // Молодой ученый. 2013. № 7. С. 362-365.

¹⁶ См.: Сухадольская Л.Л. «Китайская мечта» и перспективы российско-китайского сотрудничества // Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества. Материалы 4-й Международной научно-практической конференции. Благовещенск (РФ) – Хэйхэ – Харбин (КНР). 14-19 мая 2014 г. Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2014. С. 285-290.

Ю.В. Тавровский в статье «Китайская мечта Си Цзиньпина» в качестве составных частей концепции «китайской мечты» называет идею «социализма с китайской спецификой», националистические взгляды Сунь Ятсена и государственническое учение Конфуция, подчеркивая, что «в грядущие годы идеологическая часть концепции "китайской мечты" о великом возрождении китайской нации" будет развиваться и дополняться» и к ней могут добавиться какие-то иные мысли других древних мудрецов или современные идеи¹⁷.

Ю.М. Галенович в книге «"Великое возрождение" "Великой китайской нации" и Россия» (2013 г.) стремится дать ответы на вопросы, возникшие вскоре после того, как первым по рангу руководителем Китая стал Си Цзиньпин, начавший свою деятельность с фактического оформления официальной национальной идеи Китая. Что может означать такая национальная идея для самого Китая, для человечества и, в особенности, для России, – такими вопросами задается Ю.М. Галенович¹⁸.

Л.И. Кондрашова в небольшой по своему объему брошюре «Китайская мечта о национальном возрождении Китая» (2014 г.) предприняла попытку раскрыть сущность концепции «китайской мечты» применительно к отдельным сферам общественной жизни Китая и, в первую очередь, социально-экономической области. Автор выявляет три главных компонента концепции «китайской мечты» – сильное и богатое государство, национальное возрождение, народное счастье и отмечает, что повышенное внимание к конфуцианским традициям и сохранение идеологического лозунга: «Социализм с китайской спецификой» – дают основание определить новую китайскую модель развития как «конфуцианский рыночный социализм»¹⁹.

Концепция так называемой «китайской мечты» (кит. упр.: 中国梦; кит. trad.: 中國夢; пиньинь: Zhōngguó mèng)²⁰ по сути своей является

¹⁷ См.: Тавровский Ю.В. Китайская мечта Си Цзиньпина // Завтра. Выпуск № 1 (1102). 1 января 2015.

¹⁸ См.: Галенович Ю.М. «Великое возрождение» «Великой китайской нации» и Россия. М.: Изд-во «Восточная книга», 2013.

¹⁹ См.: Кондрашова Л.И. Китайская мечта о национальном возрождении. М.: Институт экономики РАН, 2014.

²⁰ На первый взгляд, может создаться впечатление, что «китайская мечта» представляет собой не что иное, как китаизированный вариант широко разрекламированной во всем мире «американской мечты». Однако было бы серьезной ошибкой считать «китайскую мечту» копией «американской мечты». В отличие от «американской мечты», «китайская мечта» ориентирована не на индивида, а на общество в целом, т.е. она не «моя», а «наша». В отличие от «американской мечты», в «китайской мечте» больше всего внимания уделяется единению и стабильности нации, счастью народа, а не успеху личности.

продолжением сформулированной ранее идеи «великого возрождения нации Китая».

На XIII съезде КПК (1987 г.), на котором было осуществлено официальное оформление концепции «начального этапа социализма» как предстоящего 100-летнего периода материально-технического, экономического, политического и культурного строительства «полного» социализма, было сказано, что одновременно это будет «период великого возрождения китайской нации, осуществляемого настойчивыми усилиями всего народа»²¹.

В дальнейшем, на XV съезде КПК (1997 г.) «начальный этап социализма» получил определение как «исторический этап осуществления великого возрождения нации Китая на основе социализма»²².

Наконец, на XVI съезде КПК (2002 г.) было внесено следующее уточнение: «великое возрождение нации Китая на путях социализма китайского образца» является «серьезным предназначением, возложенным на партию историей и эпохой»²³.

Более того, важно подчеркнуть, что идеи, связанные с необходимостью «великого возрождения нации Китая», неоднократно звучали из уст китайских руководителей на протяжении практически всего XX в. Их можно встретить в высказываниях Сунь Ятсена, Чан Кайши, Мао Цзэдуна, Дэн Сяопина, Цзян Цзэминя, Ху Цзиньтао²⁴. Каждый из них, в разное время находясь во главе китайского государства, пытался представить собственное видение того, как следует добиться «великого возрождения нации Китая», предлагая соответствующие «рецепты».

Отечественный исследователь А.А. Москалёв подчеркивает: «...Что касается вопросов нации, то нужно сразу заметить, что нация..., это не этнонация, а макрообъединение (макрообщность), охватывающее все народы полиэтнического Китая. Особенность Китая заключается в том, что на протяжении всего XX в. в этой стране проявлялся нарастающий интерес к идее единой нации данного типа. Можно даже сказать, что борьба за единую государственно-политическую нацию создавала неотъ-

²¹ Цит. по: Гельбрас В.Г. Китай: возрождение национальной идеи // Полития. 2003. № 2. С. 80-90.

²² Там же.

²³ Там же.

²⁴ К примеру, Сунь Ятсен, с именем которого связывается деятельность созданных на рубеже XIX-XX вв. в Китае революционных организаций («Союз возрождения Китая» и др.), указывал на исключительную важность действий, направленных на то, чтобы «возродить Китай». В уставе «Союза возрождения Китая» он провозглашает: «Настоящий Союз учреждается исключительно с целью возродить Китай и поддержать его государственный престиж... Ныне, исполняя волю народа, мы объединяем китайцев в стране и за границей и создаем настоящий Союз, чтобы помочь нашей священной родине». См.: Сунь Ятсен. Избранные произведения. М.: Наука, 1985.

емлемый фон истории Китая прошедшего столетия. "Великое возрождение китайской нации" и сегодня, в начале XXI в., остается одним из главных лозунгов политической стратегии нашего дальневосточного соседа»²⁵.

Таким образом, идея «великого возрождения нации Китая» самым непосредственным образом связана с развитием китайского национализма²⁶.

Вызревшая в течение довольно длительного периода времени, концепция «китайской мечты» получила свое оформление только в условиях наступившего XXI в. Представляется, что толчком к этому послужили колоссальные по своим масштабам изменения, касающиеся места и роли Китая в мировой политике и экономике.

Успехи, которые были достигнуты на пути модернизации традиционных структур китайского общества, в особенности после перехода в 1978 г. по инициативе Дэн Сяопина и его сторонников к «политике реформ и открытости» – программе широкомасштабных по своему характеру реформ, предпринятых в Китайской Народной Республике (КНР) с целью качественного обновления отдельных сфер китайского общества в рамках концепции «социализма с китайской спецификой», имели своим следствием распространение на уровне индивидуального и массового сознания жителей Китая мнения о том, что современный Китай, безусловно, играет важнейшую роль в мировой политике и экономике. В сочетании с ожиданиями, что в ближайшем будущем Китай, успешно развивая свою экономику, имеет все основания для того, чтобы стать настоящим лидером, опередив всех своих основных конкурентов, превратиться в ведущее во многих отношениях государство мира, это не могло не вызвать расширение масштабов целей и задач, которые ставятся руководством перед страной, как на ближайшую, так и на отдаленную перспективу.

Своеобразным проявлением подобных тенденций, причем в достаточно радикальном ключе, явились идеи, высказанные на рубеже 2000-2010-х гг. отдельными представителями экспертного сообщества Китая.

²⁵ См.: *Москалёв А.А.* Нация и национализм в Китае. Эволюция китайской мысли в подходах к нации и национализму. М.: Памятники исторической мысли, 2005.

²⁶ Подробнее о развитии китайского национализма см., напр., *Москалёв А.А.* Нация и национализм в Китае. Эволюция китайской мысли в подходах к нации и национализму. М.: Памятники исторической мысли, 2005; *Москалёв А.А.* К дискуссиям по национализму в КНР // Институт Дальнего Востока РАН. Информационные материалы. Серия Общество и государство в Китае в ходе реформ. М.: ИДВ РАН, 2001; *Москалёв А.А.* Дискуссии о национализме в КНР // Проблемы Дальнего Востока. 2001. № 3. С. 46-59; *Москалёв А.А.* Доктрина китайской нации // Проблемы Дальнего Востока. 2002. № 6. С. 141-157.

В 2010 г. из печати вышла книга Лю Минфу «Размышления великой державы о постамериканском мире: китайская мечта», которая приобрела значительную популярность среди жителей Китая²⁷. В этой надевавшей много шума книге профессор Университета национальной обороны, старший полковник Народно-освободительной армии Китая (НОАК) заявил, что «главная цель Китая в XXI веке – стать мировой державой номер один, высшей силой». В противном случае усилиями США, борьба за лидерство с которыми неизбежна, КНР будет отброшена на обочину мирового развития.

В интервью агентству *Reuters* Лю Минфу заявил, что Китаю необходимо возвыситься не только в экономическом, но и в военном плане, поскольку США полны решимости сдержать КНР, и потому борьба между этими странами за доминирующее место в мире предопределяет развитие международных отношений в будущем²⁸. «Пришло время [для Китая] отбросить иллюзии и в XXI веке готовиться к поединку... за глобальное господство... Если Китай не поставит себе целью превзойти по военной мощи США и Россию, то он обречет себя на судьбу третьеразрядной военной державы», – пишет Лю Минфу. «Альтернативой тотальному успеху может быть только унижительное поражение», – утверждает Лю Минфу, призывая: «Превратите несколько мешков с деньгами в патронташи»²⁹.

Симптоматично, что именно в этой книге Лю Минфу фактически впервые ввел в широкий оборот словосочетание «китайская мечта». Трактую последнюю в довольно радикальном духе, прежде всего в связи с укреплением военно-политической мощи Китая, Лю Минфу тем не менее, объяснил, как он ее видит: «Во-первых, это значит быть первыми в мире. Во-вторых, это означает возрождение нации»³⁰.

В последующие 1-2 года после появления книги Лю Минфу словосочетание «китайская мечта» можно было встретить в основном на страницах зарубежных изданий.

Наибольшую известность получила книга Хелен Э. Вонг «Китайская мечта: сформировать крупнейший в мире средний класс и что это означает для вас» (2010 г.). Автор – обозреватель *Forbes*, эксперт по Китаю. Уроженка Китая, в 1989 г. она переехала из Китая в США для учебы

²⁷ Лю Минфу. Размышления великой державы о постамериканском мире: китайская мечта. Пекин, 2010.

²⁸ Скосырев В. КНР намерена стать державой № 1 // Независимая газета. 2010. 3 марта.

²⁹ Подробнее о подобного рода взглядах, получивших известное распространение в Китае, см., напр., Лукин А.В. «Китайская мечта» и будущее России // Россия в глобальной политике. Март/Апрель 2010.

³⁰ Цит по: Варфоломеева А. Китайская мечта // Vostok Magazine. 25.10.2014. URL: <http://vostalk.net/kitajskaya-mechta/>.

в Стэнфордском университете и в настоящее время, после получения степени магистра проживает в штате Калифорния. Является основателем *Helen Wang Group*, организации, предоставляющей услуги в области инновационных программ и стратегического консалтинга для компаний, ведущих бизнес в Китае.

По словам самой Хелен Э. Вонг, каждый раз, приезжая в Китай, она замечала, что там происходят большие изменения и в то же время она чувствовала, что в США воспринимают КНР как угрозу. Все это и побудило ее написать книгу³¹.

В книге, в основу которой легли более 100 интервью с представителями среднего класса Китая, Хелен Э. Вонг, обозреватель *Forbes*, эксперт по Китаю, рассматривает проблему увеличения численности среднего класса в Китае. Автор рассказывает, как китайцы переходят от сельской к городской жизни и становятся активными потребителями в условиях синтеза коммунизма и капитализма. Автор, рассматривая «миф о Китае-сверхдержаве», подчеркивает, что опасения по поводу роста Китая во многих своих составляющих неуместны. Новая капиталистическая парадигма, ориентированная на увеличение численности среднего класса в Китае, считает Хелен Э. Вонг, может помочь трансформировать китайское общество на либеральных и демократических началах, а амбициозное молодое поколение китайцев может привести страну к демократическому будущему, причем помощь в решении этой задачи Китаю могут оказать США. Автор не дает сколько-нибудь четкого определения понятия «китайская мечта», однако на страницах своей книги она смогла передать надежды и чаяния китайского народа, обращаясь к его непосредственным представителям³².

На 2012 г. приходится начало процесса популяризации идеи «китайской мечты», тогда еще не оформленной в своем окончательном виде. Примечательно, что этой популяризации во многом способствовала статья известного в США и за их пределами журналиста Томаса Л. Фридмана «Китай нуждается в собственной мечте», опубликованная 2 октября 2012 г. в *The New York Times*.

Очевидно, находясь под впечатлением от знакомства с книгой Хелен Э. Вонг, Томас Л. Фридман размышлял в преддверии важнейших событий в истории современного Китая, накануне XVIII съезда КПК: «Китай намерен провести 18-й общенациональный конгресс Коммунистической партии. Мы уже знаем, кто будет следующим лидером партии:

³¹ См.: Helen Wang on CNN to Discuss the Chinese Middle Class. URL: <http://thehelenwang.com/>.

³² См.: Wang, Helen H. *The Chinese Dream: The Rise of the World's Largest Middle Class and What It Means to You*. [S.l.]: Bestseller Press, 2010.

вице-председатель КНР Си Цзиньпин. Однако есть и то, чего мы не знаем: есть ли у Си “китайская мечта”, которая отличается от “американской мечты?” Потому что, если для Китая мечта господина Си заключается в формировании среднего класса, численность которого, как ожидается, вырастет с 300 до 800 миллионов человек к 2025 году – и это есть аналог “американской мечты” (большая машина, большой дом и Биг Мак для всех), то нам нужна другая планета». Акцентируя внимание на проблеме нехватки ресурсов, Томас Л. Фридман выступил с призывом к Си Цзиньпину сформулировать «новую китайскую мечту, которая основывалась бы на ожиданиях жителей Китая, стремящихся к процветанию», однако, с точки зрения Томаса Л. Фридмана, это должна быть именно «китайская мечта», которая не должна копировать «американскую мечту», и эта «китайская мечта» должна быть нацелена на устойчивый путь развития³³.

Перевод статьи Томаса Л. Фридмана на китайский язык и ее последующее распространение в Китае, в том числе размещение на сайтах крупнейших информационных ресурсов, – все это способствовало популяризации идеи «китайской мечты» уже непосредственно в Китае. В последующие месяцы она превратилась в горячую тему для обсуждения среди комментаторов как в Китае, так и за его пределами.

На официальном уровне идея так называемой «китайской мечты» впервые прозвучала из уст представителей руководства КНР 29 ноября 2012 г., спустя две недели после завершения рубежного во многих отношениях XVIII съезда КПК, когда группа китайских руководителей во главе с Си Цзиньпином посетила выставку «Путь к возрождению» («Фу-син чжи лу»), открывшуюся в Национальном музее, расположенном на площади Тяньаньмэнь в Пекине³⁴.

29 ноября 2012 г. выставку вместе с Си Цзиньпином посетили другие члены ПК Политбюро ЦК КПК – Ли Кэцян, Чжан Дэцзян, Юй Чжэншэн, Лю Юньшань, Ван Цишань и Чжан Гаоли.

Согласно материалам информационного агентства «Синьхуа», Си Цзиньпин прошел через все выставочные залы, с большим интересом осмотрев экспонаты и внимательно выслушав объяснения персонала музея. Так, он останавливался перед такими экспонатами и фотоснимками, как первый полный перевод «Манифеста коммунистической партии» на китайский язык, «Первая программа КПК», автобиография одного из основателей КПК Ли Дачжао, первый пятизвездный красный флаг – госу-

³³ *Friedman, Thomas L.* China Needs Its Own Dream // The New York Times. October 2, 2012.

³⁴ В настоящее время выставка, посвященная истории китайской нации в новую эпоху, постоянно действует на территории Национального музея Китая.

дарственный флаг КНР, фотоснимок, изображающий 3-й пленум ЦК КПК 11-го созыва³⁵.



Постер, посвященный выставке «Путь к возрождению» (2012 г.)

В кратком выступлении после осмотра экспозиции, посвященной периоду борьбы Китая за достижение национального суверенитета и национальной независимости (1840-1949 гг.) и последующему развитию страны, Си Цзиньпин, избранный накануне на пост Генерального секретаря ЦК КПК, призвал «осуществить китайскую мечту о великом национальном возрождении китайской нации», впервые употребив в современном политическом контексте термин «возрождение» («фусин»).

³⁵ Информационное агентство «Синьхуа». 30/11/2012. Си Цзиньпин посетил выставку "Путь возрождения" в Пекине. URL: <http://www.russian.xinhuanet.com/>.

«Я думаю, что великое возрождение китайской нации – это и есть величайшая китайская мечта в новой эпохе. Потому что эта мечта несет в себе давнее желание самых разных поколений нашего народа. Она отражает коренные интересы китайского народа и общее ожидание китайской нации. История напоминает нам о том, что личное будущее и судьба каждого человека тесно связаны с будущим всей страны. Люди могут жить хорошо только тогда, когда наша страна и нация развиваются благополучно», – заявил Си Цзиньпин³⁶.

По мысли Си Цзиньпина, «китайская мечта» – это квинтэссенция многовековых мыслей, надежд и чаяний китайского народа о построении справедливого общества, общества, в котором граждане страны будут жить в достатке, а также о месте Китая на мировой арене, которое бы соответствовало достигнутому этим государством успехам в экономике и политике и отражало бы существенно возросшую военную мощь. «После 170 лет, прошедших с начала Опиумных войн, в настоящее время мы как никогда в истории близки к цели великого возрождения китайской нации, мы как никогда раньше полны уверенности и способности реализовать эту миссию», – заявил Си Цзиньпин³⁷.

«Великое возрождение китайской нации – почетное и трудное дело, оно требует совместных усилий не одного поколения китайцев. Работа по-деловому несет стране процветание, а пустая болтовня наносит ей вред. Коммунисты нашего поколения, наследуя традиции прошлого и прокладывая пути в будущее, должны обязательно вести эффективное партийное строительство, объединять сынов и дочерей китайского народа для создания цветущего государства и сильной нации, продолжать могучей поступью шагать вперед по пути великого возрождения китайской нации», – заявил Си Цзиньпин и, более того, указывая на временные рамки для воплощения «китайской мечты» в реальность, наметил точную дату достижения цели «великого возрождения китайской нации»: «Я верю, что ко времени столетия основания Коммунистической партии Китая неизбежно будет осуществлена задача создания общества средней зажиточности, а ко времени столетия создания КНР непременно будет достигнута цель строительства богатой и могущественной, демократической, цивилизованной и гармоничной современной социалистической страны. Таким образом, мечта о великом национальном возрождении китайской нации будет неизбежно реализована»³⁸.

³⁶ Си Цзиньпин о «китайской мечте» // Китай. 2013. № 7. URL: <http://www.kitaichina.com/index.htm>.

³⁷ Там же.

³⁸ Там же.

Фактически речь идет о «двух столетних целях развития». В качестве ключевых, в плане достижения идеалов «китайской мечты», рубежей называются две даты: 2021 г. – 100-летие создания КПК и 2049 г. – 100-летие образования КНР. В первом случае имеется ввиду всестороннее построение среднезажиточного общества. Во втором случае имеется ввиду создание богатой, сильной и культурной социалистической страны на основах демократии, гармонии и модернизации.

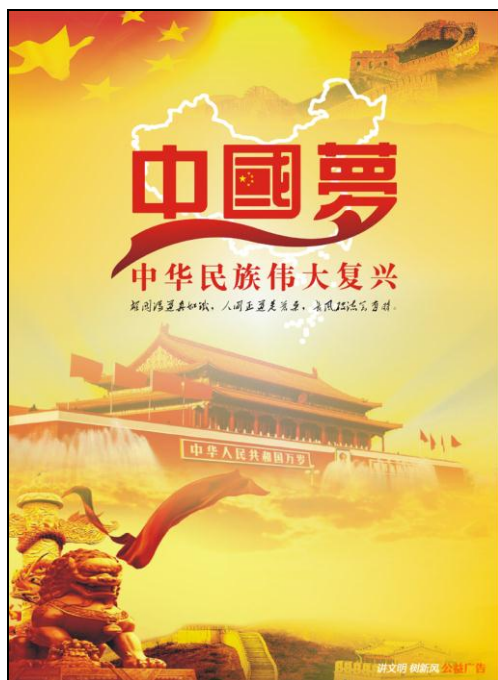
Впоследствии 29 марта 2013 г. «Жэньминь жибао», характеризуя «две столетние цели развития», предложила весьма красочные образы: «Два ориентира столетия стали видимой вдали верхушкой мачты корабля и уже видимым, струящимся всеми красками красным солнцем. Пройдя через эти два ориентира, мы уже можем разглядеть один сильный, демократичный, цивилизованный, гармоничный новый Китай. Придерживаясь социализма с китайской спецификой и в едином порыве мы сможем вместе построить китайскую мечту»³⁹.

«Суть "китайской мечты" богатое и могущественное государство, подъем нации, счастье народа», – заявил 21 августа 2014 г. посол КНР в РФ Ли Хуэй в интервью газете «Завтра», подчеркивая, что концепция «китайской мечты» вовсе не означает, что мы отходим от социалистического пути. По словам Ли Хуэя, «фактически "китайская мечта" является концепцией, неразрывно связанной с идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина, а также важными идеями тройного представительства и научной концепцией развития, которые были разработаны предшественниками Си Цзиньпина – Цзян Цзминем и Ху Цзиньтао. Мао Цзэдун в свое время говорил, что, если взять в качестве точки отчета первую Опиумную войну (1840-1842 гг.), то для победы демократической революции и построения богатого и процветающего социалистического общества потребуется приблизительно два столетия. Дэн Сяопин выдвинул стратегию "трех шагов", согласно которой цель третьего этапа состояла в том, чтобы к середине XXI века в основном завершить модернизацию, обеспечить среднедушевой уровень ВВП, равный уровню среднеразвитых государств. ...Задачи, поставленные на XVIII съезде партии, неразрывно связаны со стратегическими целями, выдвинутыми Мао Цзэдуном и Дэн Сяопином, и составляют с ними единое целое. ...Концепция "китайской мечты" представляет собой часть постоянно развивающейся и совершенствующейся идейно-теоретической системы»⁴⁰.

³⁹ См.: Жэньминь жибао. 29.03.2013.

⁴⁰ Цит. по: Проханов А. «Пекинская опера» и китайский звездолёт // Завтра. Выпуск № 34 (1083). 21 августа 2014. URL: <http://zavtra.ru/content/view/pekinskaya-opera-i-kitajskij-zvezdoloyot/>.

Отмечая также, что «"китайская мечта" не является краткосрочным планом, это взгляд на прогресс и развитие Китая в течение ближайших десятилетий», Ли Хуэй подчеркнул, что «в реализации "китайской мечты" самыми важными методами являются углубление реформ, совершенствование и развитие системы социализма с китайской спецификой, продвижение модернизации системы государственного управления, придание рынку решающей роли в распределении ресурсов»⁴¹. Причем речь идет о всемерном углублении реформ практически во всех сферах китайской жизни – в политике, экономике, социальной сфере, культуре, внешней политике, экологии и др. Всего же определены пятнадцать сфер, в пределах которых предполагается реализовать 55 важных реформаторских задач.



Один из примеров пропагандистского постера, размещенного в 2012 г. в глобальной сети Интернет на ресурсе *Sina Weibo* «Китайская мечта: великое национальное возрождение китайского народа»

⁴¹ Цит. по: Проханов А. «Пекинская опера» и китайский звездолёт // Завтра. Выпуск № 34 (1083). 21 августа 2014. URL: <http://zavtra.ru/content/view/pekinskaya-opera-i-kitajskij-zvezdolyot/>.

Средства массовой информации КНР широко освещали заявление Си Цзиньпина, сделанное 29 ноября 2012 г. в Национальном музее Китая в ходе посещения выставки «Путь к возрождению», подчеркивая, что современный мир – это мир жестокой конкуренции, в котором нация, у которой не будет своей мечты, служащей для нее своеобразной «дорожной картой», не найдет для себя места и очутится на обочине истории. Указывалось, что в течение длительного времени, когда Китай неоднократно подвергался агрессии со стороны других стран, «китайская мечта» не могла сбыться. Однако в настоящее время, благодаря неустанным усилиям трудолюбивого и мудрого китайского народа, Китай поднимается вместе с другими нациями, поэтому возможность осуществления мечты о великом процветании китайской нации кажется как никогда реальной.

К примеру, в статье «Великая историческая эстафета», опубликованной в «Жэньминь жибао» 15 января 2013 г., подчеркивалось: «В последние несколько столетий самые разные страны обретали мировое могущество..., но периоды их расцвета длились не более ста лет. После Второй мировой войны Америка заняла место мирового лидера, однако не прошло и семидесяти лет, а мы уже видим, что после пикового момента в конце Холодной войны сила США пошла на убыль... Те пути, по которым прошли другие государства в последние несколько столетий, дают нам богатую пищу для размышлений... История – учительница жизни, и для Китая, стоящего на пороге великих испытаний, опыт других стран невероятно важен. В то время, когда Китай стремительно растет, все больше возвышаясь с каждым годом, нам надо быть особенно осторожными. Ступая аккуратно, будто по тонкому льду или же будто мы идем по краю пропасти, нам нужно скрывать свои способности и ждать своего часа»⁴². И далее: «...Процесс модернизации страны нельзя закончить в рамках одного поколения, для воплощения этого плана в жизнь требуется неотступный труд сразу нескольких поколений. Это будто бы передача великой эстафетной палочки: только накапливая успехи и достижения на протяжении многих лет можно вершить великие дела... В целом, если мы будем неуклонно следовать идеям реформ и открытости, возьмем себе в качестве ориентира все достижения человеческого общества, будем бесстрашно бороться с трудностями и не позволим сомнениям сломить нас, то нас действительно будет ждать эпоха великого возрождения китайской нации»⁴³.

⁴² См.: Чжоу Хайчэн. «Великая историческая эстафета» ("Жэньминь жибао", Китай) // Интернет-проект «ИноСМИ.RU». 16/01/2013. URL: <http://inosmi.ru/world/20130116/>.

⁴³ Там же.

Интерес представляет также статья «Три составляющих китайской мечты», опубликованная в «Хуаньцю шибао» 29 января 2013 г., т.е. еще до официального утверждения концепции «китайской мечты» в качестве идеологемы современного Китая.

«Что же такое китайская мечта? – задается вопросом "Хуаньцю шибао". – Если вкратце, то тремя главными принципами китайской мечты являются "берущее истоки в Китае", "принадлежащее Китаю" и "сделанное во имя Китая"», – пишет она, раскрывая далее содержание каждой из этих трех составляющих идеи «китайской мечты»⁴⁴.

«Сначала поговорим о "берущем истоки в Китае". Благодаря своей глубокой и многогранной национальной культуре, китайская нация внесла яркий вклад исторической значимости в развитие человечества. В последнее время Китай встал на трудный путь спасения страны, и вклад Китая в мировое развитие как никогда велик. Контуры идеи "Китай должен сделать большой вклад в развитие человечества" обозначились после начала проведения политики реформ и открытости, это является современным вкладом китайской модели. В международной политической среде многие развивающиеся страны стремятся отмежеваться от негативных сторон политического наследия Запада, показать миру образец выбора, наиболее отвечающий ситуации в стране. Помимо концепции "сделано в Китае", китайский путь развития и модель управления поощряют Китай выдвигать больше инициатив и концепций "брать истоки в Китае, принадлежать всему миру", а также обогащают многообразие моделей глобального развития. Другими словами, миру необходима китайская мечта. Китайская мечта является необходимым требованием развития в нашу эпоху»⁴⁵.

«Теперь обсудим концепцию "принадлежать Китаю". Китайская мечта, в первую очередь, принадлежит Китаю. Мы не заимствуем концепцию "мечты" у других стран, и нам тем более не нужна "американская мечта". Американская модель губительна и неустойчива, и она явно не является примером для подражания. Идея "принадлежать Китаю" означает, что это особенная мечта, которая выступает в триединстве с "азиатской мечтой" и "глобальной мечтой". Сначала необходимо осуществить идею "китайский Китай" и, идя путем социализма с китайской спецификой, продолжить поддерживать мечту мирового социализма. Во-вторых, идея "азиатский Китай", которая заключается в том, чтобы не допустить погружения Азии в безвременье и беспорядки из-за западного вторжения.

⁴⁴ Ван Ивэй. «Три составляющих китайской мечты» ("Газета Хуаньцю шибао", Китай) // Интернет-проект «ИноСМИ.RU». 29/01/2013. URL: <http://inosmi.ru/world/20130129/>.

⁴⁵ Там же.

В-третьих, "глобальный Китай", идея которого в первую очередь заключается в построении современного цивилизованного государства, при этом Китай должен продемонстрировать свои традиционные ценности, а также универсальность китайской модели»⁴⁶.

«И, наконец, о концепции "во имя Китая". Китай не последует американской мечте, однако он не отталкивает ни американскую, ни европейскую..., ни какие-либо другие мечты. Наоборот, успех Китая является стимулом для других стран осуществлять собственную мечту. Китайская мечта тесно связана с мировой мечтой. Китай не следует узкой национальной мечте, отвергающей мир. В свою очередь, мир не следует отвергающей Китай мечте "евроцентризма"»⁴⁷.

«Как осуществить китайскую мечту? – задает еще один вопрос Хуанью цю шибао". – В соответствии с тремя столпами китайской мечты существуют три способа ее осуществления. Во-первых, осуществлять мечты. У Китая есть все признаки морской цивилизации, мечта Китая о сильном морском государстве должна осуществляться, исходя из развития и продвижения мечты о морской цивилизации Китая. Во-вторых, толковать мечты. В ответ на творящиеся в мире беспорядки, китайская мечта должна раскрывать принадлежащую Китаю мечту об инклюзивности, создавать общечеловеческие ценности, осуществлять объединение всего мира. В-третьих, Китай должен набраться храбрости и осуществить небывалое – сделать великий вклад, превосходящий вклад Запада и исторические успехи самого Китая»⁴⁸.

«Таким образом, китайская мечта является экзаменационной работой для китайского народа и народов всего мира после того, как Китай возвысится. Необходимо ответить на вопросы центральной задачи продвижения вперед, сохранения судеб человечества, продолжить следование делам великих умов прошлого, навеки установить мир», – приходит к выводу «Хуанью цю шибао», в представлении которой, концепция «китайской мечты» имеет все основания расцениваться в качестве глобальной, универсальной концепции развития современного мира»⁴⁹.

Свое официальное признание на уровне руководства КНР концепция «китайской мечты» получила во время 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК)

⁴⁶ Ван Ивэй. «Три составляющих китайской мечты» ("Газета Хуанью цю шибао", Китай) // Интернет-проект «ИноСМИ.RU». 29/01/2013. URL: <http://inosmi.ru/world/20130129/>.

⁴⁷ Там же.

⁴⁸ Там же.

⁴⁹ Там же.

12-го созыва (3-17 марта 2013 г.). Помимо того, что в рамках этого форума завершился процесс передачи власти представителям следующего, 5-го по счету поколения китайских руководителей⁵⁰, новый глава китайского государства Си Цзиньпин обозначил приоритетные задачи развития страны на ближайшие годы.

Как подчеркнула в связи с этим 18 марта 2013 г. «Жэньминь жибао», «... Председатель КНР Си Цзиньпин выступил с важной речью, в которой подробно разъяснил точный курс по реализации "китайской мечты", глубоко объяснил о неизбежной дороге для осуществления великого расцвета китайской нации, а также отдал мощную позитивную энергию народу всех наций в уверенном движении по китайскому пути»⁵¹.

Главным содержанием речи Си Цзиньпина, произнесенной 17 марта 2013 г. во время заключительного заседания, стал тезис о реализации концепции «китайской мечты», которая позиционируется в качестве национальной идеи китайского общества на перспективу. «В ходе реализации "китайской мечты" следует развивать дух Китая. Это национальный дух, в основе которого лежит патриотизм. Это также дух эпохи ре-

⁵⁰ Поколения руководителей КНР – это условное обозначение лидеров в руководстве КНР, сменявших друг друга, начиная с провозглашения КНР в 1949 г. Первое поколение связано с именем Мао Цзэдуна (1949-1976 гг.), второе – с Дэн Сяопином (1976-1989 гг.), третье – с Цзян Цзэмином (1989-2002 гг.), четвертое – с Ху Цзиньтао (2002-2012 гг.), пятое – с Си Цзиньпином (с 2012 г.). Примечательно, что в последнее время процесс передачи власти от одного поколения к другому поколению руководителей, когда первое лицо в государстве сосредотачивает в своих руках посты Генерального секретаря ЦК КПК, Председателя КНР и Председателя Центрального военного совета, как правило, растягивается на 1-2 года. В случае с Си Цзиньпином это произошло в течение 2012-2013 гг. Сначала Си Цзиньпин занял пост Генерального секретаря ЦК КПК, после чего, спустя некоторое время, был избран на должности Председателя КНР и Председателя Центрального военного совета. Это завершило процесс смены власти в высшем руководстве страны. Следующее, шестое поколение должно прийти к власти в 2022 г., т.е. по истечении двух пятилетних сроков пребывания в высших государственных должностях Си Цзиньпина. Отмечается ставшее традицией связывать каждое из поколений с соответствующими теоретическими достижениями: первое поколение – «идеи Мао Цзэдуна»; второе поколение – «теория Дэн Сяопина» о строительства «социализма с китайской спецификой»; третье поколение – «тройное представительство»; четвертое поколение – «научная концепция развития». К 2012 г. все они вошли в число «руководящих идей», которым, наряду с марксизмом-ленинизмом, должна следовать находящаяся у власти с 1949 г. Коммунистическая партия Китая (КПК). В соответствии с этим периодически осуществляется редакция Устава КПК. Последняя такая редакция была осуществлена 14 ноября 2012 г. на XVIII съезде КПК. «Коммунистическая партия Китая руководствуется в своей деятельности марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина и важными идеями тройного представительства и научной концепцией развития», – говорится в Уставе КПК. См.: Устав Коммунистической партии Китая // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁵¹ Жэньминь жибао. 19.03.2013.

лизации реформ, исходящий из стремления к национальному возрождению, построению мощного государства», – подчеркнул Си Цзиньпин и при этом указал: «Нам необходимо умножать свои силы и неуклонно идти вперед для того, чтобы в дальнейшем продвинуть вперед социализм с китайской спецификой и бороться за достижение "китайской мечты" о великом возрождении китайской нации». «Эта нелегкая дорога, она проистекает из более чем тридцатилетней практики китайских реформ», – заявил он, напомнив о годах, прошедших со времен Опиумных войн, о всей 5000-летней истории китайской цивилизации. «Китайская нация – это нация, обладающая беспрецедентной созидательной силой», – подчеркнул Си Цзиньпин⁵².

Говоря о «китайской мечте» и обращаясь к национальным чувствам китайцев, Си Цзиньпин в первую очередь, конечно же, имел в виду процесс дальнейшего укрепления китайского государства, его поступательного развития в политической, социальной, экономической, культурной и других сферах, с акцентом на рост благосостояния китайской нации. «Чтобы осуществить "китайскую мечту", страна должна идти по китайскому пути и сохранить свой национальный дух. Ведь "китайская мечта" – это мечта всего народа. А мы понимаем, как важно для нас единство с народом. Наша главная задача – приносить пользу людям», – заявил Си Цзиньпин⁵³.

Таким образом, начиная с 17 марта 2013 г. «китайская мечта» стала официальной идеологемой и, как минимум, на ближайшее десятилетие будет определять вектор развития современного Китая.

Итак, каковы отдельные составляющие концепции «китайской мечты»?

Получить ответ на этот вопрос можно благодаря обращению к текстам выступлений Си Цзиньпина, которые посвящены концепции «китайской мечты». К настоящему моменту издано несколько сборников, содержащих выдержки из важнейших выступлений Си Цзиньпина, в которых он обращается к вопросам, связанным с концепцией «китайской мечты», в том числе в переводе на русский язык⁵⁴.

⁵² См.: Сессии ВСНП и ВК НПКСК, 2013 г., 17 марта. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

⁵³ Там же.

⁵⁴ См., напр., *Си Цзиньпин. Мечта Китая о великом возрождении китайской нации*. Пекин: Издательство литературы на иностранных языках, 2014. В настоящий сборник вошло 146 отрывков из 50 с лишним важнейших документов за период с 15 ноября 2012 г. по 2 ноября 2013 г., включая выступления, речи, беседы, письма и резолюции Си Цзиньпина. Часть высказываний публикуется впервые.

Кроме того, в Китае издано несколько книг, разъясняющих суть концепции «китайской мечты» и ориентированных на зарубежных читателей, к примеру, книга «XVIII всекитайский съезд КПК: китайская мечта и мир» (2014 г.), подготовленная авторским коллективом Исследовательского центра при Отделе международных связей ЦК КПК⁵⁵.

В первую очередь обратимся к программному по своему характеру выступлению Си Цзиньпина от 17 марта 2013 г. на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК) 12-го созыва.

В этом выступлении Си Цзиньпин в первую очередь подчеркнул, что к настоящему моменту КНР прошла блестящий путь в своем развитии, а также отдал должное представителям руководства КНР, относящихся к предшествующим четырем поколениям (Мао Цзэдун, Дэн Сяопин, Цзян Цзэминь и Ху Цзиньтао). Отмечая, что «все народы страны объединили усилия для единодушной борьбы, преодолели все и всякие трудности и преграды на пути продвижения вперед и добились в итоге впечатляющих успехов, которые привлекли внимание всего мира», Си Цзиньпин констатировал, что «сегодня наша народная республика с воодушевлением встает во весь рост на Востоке планеты»⁵⁶.

Далее Си Цзиньпин обозначил цель, во имя достижения которой будет работать «пятое поколение» руководства КНР, цель, полностью вкладывающуюся в рамки концепции «китайской мечты»: «Осуществление боевых задач полного построения среднезажиточного общества, создания богатого, могущественного, демократического, цивилизованного и гармоничного, модернизированного социалистического государства, осуществление китайской мечты о великом возрождении китайской нации заключаются именно в реализации идеи богатой и могучей страны, национального подъема и народного счастья. Это глубоко воплощает как идеалы современных китайцев, так и неустанное стремление к прогрессу, свойственное славным традициям наших предков... Необходимо с еще большим упорством работать и прокладывать новый путь, продолжать продвижение вперед дела социализма с китайской спецификой и упорно

⁵⁵ См.: XVIII Всекитайский съезд КПК. Китайская мечта и мир / под ред. Хуан Хуагуана и Луань Цзяньчжана. Пекин: Издательство литературы на иностранных языках, 2013.

⁵⁶ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

бороться за осуществление китайской мечты о великом возрождении китайской нации»⁵⁷.

Таким образом, в представлении Си Цзиньпина концепция «китайской мечты», с точки зрения ее интерпретации в широком плане, включает три важнейших составляющих: «богатая и сильная страна», «национальный подъем», «счастье народа»⁵⁸.

В выступлении Си Цзиньпина были обозначены и основополагающие направления, самым непосредственным образом связанные с отмеченной выше целью. Эти направления, носящие достаточно общий характер, тем не менее позволяют говорить об избранном векторе развития Китая.

К их числу относится следующее:

– Для осуществления китайской мечты обязательно нужно идти по китайскому пути, то есть по пути социализма с китайской спецификой. Всем народам страны нужно обязательно укреплять свою уверенность в теории, пути и строе социализма с китайской спецификой, неизменно и твердо могучей поступью шагать вперед по правильному китайскому пути⁵⁹.

– Для реализации китайской мечты необходимо воспевать китайский дух. Это национальный дух, ядром которого является патриотизм, и

⁵⁷ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorychina.org/>.

⁵⁸ Что касается этих трех важнейших составляющих концепции «китайской мечты», то их содержание раскрывается в вышедшей в 2013 г. книге «XVIII Всекитайский съезд КПК. Китайская мечта и мир». 1. «Богатая и сильная страна». Имеется ввиду, что «богатство» – это не только материальное, но и духовное богатство, «сила» указывает на высокий уровень экономического развития, а также на успехи страны в области культуры, науки, образования, спорта, обороны и защиты экосистемы. 2. «Национальный подъем». Это не что иное, как желание жить лучше и пользоваться уважением в мире. 3. «Счастье народа». Выступает главным содержанием концепции «китайской мечты». Оно воплощается не только в лучшем образовании, более стабильной работе, более высоком доходе, более надежном социальном обеспечении, более высоком уровне медицинского обслуживания, лучших условиях проживания и условиях окружающей среды, не только в получении возможности добиться успеха в жизни, реализовать свои мечты, развиваться и добиваться прогресса вместе с Родиной и эпохой, а в первую очередь в построении в стране более широкой, всесторонней и совершенной народной демократии. То есть если говорить о народе, высшее счастье – это чувствовать себя полноправным хозяином своей страны. См.: XVIII Всекитайский съезд КПК. Китайская мечта и мир / под ред. Хуан Хуагуана и Луань Цзяньчжана. Пекин: Издательство литературы на иностранных языках, 2013. С. I-XIII.

⁵⁹ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorychina.org/>.

дух эпохи, ядром которого являются реформы и новаторство. Этот дух сплачивает ум и силы, движет подъемом страны и наращиванием государственной мощи. Патриотизм всегда остается духовной силой, которая твердо сплачивает воедино китайскую нацию, а реформы и новаторство являются духовными силами, которые побуждают нас идти в ногу со временем в деле реформ и открытости. Все народы страны обязательно должны развивать великий национальный дух и дух эпохи, непрерывно укреплять приводные духовные механизмы общенациональной сплоченности, наращивать духовные движущие силы неустанного стремления вперед, с неиссякаемой жизненной энергией продвигаться к будущему⁶⁰.

– Для осуществления китайской мечты необходимо объединять национальные силы. Это те силы, которые рождены из великой сплоченности всех народов страны. Китайская мечта – это мечта нации и мечта каждого китайца. И если только мы, тесно сплотившись и объединив усилия, будем бороться за осуществление общей мечты, то наша сила станет несравненно могучей, и каждый из нас получит обширное пространство для осуществления своей собственной мечты⁶¹.

«Китайская мечта в конечном итоге является мечтой народа, осуществлять ее должно с помощью народа, необходимо беспрерывно нести благо народу», – заявил Си Цзиньпин⁶².

Некоторая конкретика относительно программы действий, которые следует осуществить в целях достижения поставленной цели, содержится в следующей части выступления Си Цзиньпина. Ключевая идея заключается в том, что Коммунистическая партия Китая (КПК), опирающаяся на поддержку народа, будет добиваться дальнейшего углубления «политики реформ и открытости», реализовывая комплекс мероприятий в политической, экономической, социальной, культурной, внешнеполитической и других областях, ориентируясь на интересы широких масс населения Китая как в материальной, так и в духовной сферах.

«Мы должны, обеспечивая органическое единство партийного руководства с хозяйским положением народа и управлением государством по закону, по-прежнему сохранять положение народа как субъекта политической деятельности страны, расширять народную демократию, продвигать управление государством на правовой основе, сохранять и совершенствовать институт собраний народных представителей как корен-

⁶⁰ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁶¹ Там же.

⁶² Там же.

ную политическую систему. Кроме того, необходимо сохранять такие основные политические институты, как институт многопартийного сотрудничества и политических консультаций, функционирующий под руководством КПК, институт национальной районной автономии и институт низового народного самоуправления, создать ответственное, правовое и неподкупное правительство обслуживающего типа, полностью мобилизовать активность народа»⁶³.

«Мы должны твердо держаться той стратегии, что развитие есть непреложный закон вещей и явлений, держаться за экономическое строительство как за центральное звено, всесторонне продвигать социалистическое экономическое, политическое, культурное, социальное и экоцивилизованное строительство, углублять реформы и открытость, стимулировать научное развитие, тем самым постоянно упрочивать материально-культурный фундамент осуществления китайской мечты»⁶⁴.

«Мы должны постоянно прислушиваться к голосу народа, реагировать на его ожидания, гарантировать ему право на паритетное участие и равное развитие, оберегать социальную беспристрастность и справедливость, продолжать добиваться новых сдвигов для того, чтобы у народа была возможность получать образование, зарабатывать себе на жизнь, лечиться и жить, быть обеспеченным в старости. Нам нужно как следует осуществлять, охранять и развивать коренные интересы широчайших народных слоев, а также добиться того, чтобы весь народ мог в большей мере и на более справедливой основе пользоваться плодами развития и твердой поступью идти вперед к всеобщему достатку на основе постоянного социально-экономического развития»⁶⁵.

«Мы должны укреплять и расширять самый широкий патриотический единый фронт, крепить сплоченность и сотрудничество КПК с демократическими партиями и беспартийными деятелями, укреплять и развивать социалистические межнациональные отношения равенства, сплоченности, взаимопомощи и гармонии. Также мы должны выявлять позитивную роль религиозных деятелей и верующих в стимулировании социально-экономического развития, максимально сплачивать все силы, которые можно сплотить»⁶⁶.

⁶³ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁶⁴ Там же.

⁶⁵ Там же.

⁶⁶ Там же.

Существенно, что вслед за этим Си Цзиньпин обратился к жителям страны с призывом приложить максимум усилий с тем, чтобы реализовать «китайскую мечту»: «"Для совершения великого подвига необходимы великие устремления, а для выполнения великого дела необходим упорный труд". Мы все еще находимся и будем долго находиться на начальной стадии социализма, в плане исполнения китайской мечты и создания более прекрасной жизни для всего народа наша ответственность велика и путь нелегок. Ради осуществления этой цели каждому из нас необходимо и далее упорно и самозабвенно трудиться». Причем призыв прозвучал к представителям практически всех слоев населения Китая, к рабочим, крестьянам, интеллигенции, лицам, состоящим на гражданской и военной службе у государства, и даже к «другим представителям новых социальных слоев»⁶⁷.

Отдельного упоминания заслужили представители молодежи, к которым Си Цзиньпин выступил с призывом «иметь высокие устремления, повышать свои знания и закалять свои волевые качества, чтобы молодость озарилась ярким светом на фоне прогресса эпохи»⁶⁸.

Кроме того, Си Цзиньпин выделил в отдельную категорию китайцев, проживающих в Сянгане (Гонконге), Аомыне (Макао), на Тайване и, наконец, так называемых хуацяо. «Наши соотечественники из Сянганского и Аомэньского особых административных районов должны, ставя на первое место интересы страны, Сянгана и Аомэня в целом, вместе защищать и стимулировать длительное процветание и стабильность Сянгана и Аомэня. Широкие слои тайваньских соотечественников и соотечественников на континенте должны рука об руку поддерживать, охранять и продвигать мирное развитие межбереговых отношений, умножать счастье народов обоих берегов, вместе открыть новые перспективы китайской нации. А зарубежные соотечественники должны развивать такие лучшие традиции китайской нации, как трудолюбие и добросердечие, постараться вносить вклад в стимулирование развития Родины и дружбы между китайским и местным народами»⁶⁹.

Очевидно, что главный посыл этой части вступления заключается в необходимости обеспечить единство китайской нации во имя достижения великой цели – реализации «китайской мечты», причем КПК, на что следует обратить особое внимание, отведена ведущая роль в этом про-

⁶⁷ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁶⁸ Там же.

⁶⁹ Там же.

цессе: «Коммунистическая партия Китая – центральная сила, ведущая и спланирующая многонациональный народ страны на осуществление великого дела построения социализма с китайской спецификой, на нее возложена важная историческая ответственность и испытания эпохи», – заявил Си Цзиньпин и в то же время предостерег членов КПК от попыток выйти за рамки курса, основывающегося на безусловном учете интересов китайского народа. «Необходимо держаться того понимания, что партия создана для общего дела и стоит у кормила правления во имя народа, должна следить за собой и осуществлять строгое внутривнутрипартийное управление, всесторонне усиливать свое собственное строительство и тем самым непрерывно повышать уровень партийного руководства и государственного управления, иммунитета против разложения и перерождения, а также и умения противостоять рискам и опасностям. Все члены КПК, в особенности руководящие кадры партии, должны твердо укрепляться в своих идеалах и убеждениях, неизменно отводить народу самое высокое место в своей душе, развивать славные партийные традиции и замечательный стиль работы, решительно выступать против формализма, бюрократизма, эпикуреизма и расточительства, стойко бороться со всяким разложением и другими негативными явлениями. Должны навеки сохранять присущие коммунистам политические качества, твердо и без малейшего колебания бороться за осуществление дела партии и народа»⁷⁰.

В завершающей части своего выступления Си Цзиньпин вновь напомнил, что «реализация великой цели требует твердости и непреклонных усилий», в связи с чем, «все... должны, еще теснее спланиваясь вокруг ЦК КПК, полностью претворяя в жизнь дух XVIII съезда партии, руководствуясь теорией Дэн Сяопина, важными идеями тройного представительства и научной концепцией развития, постоянно оставаться скромными и осмотрительными, вести упорную борьбу»⁷¹.

«Постоянно самозабвенно работать и решительно двигаться вперед, с тем, чтобы непрерывно завоевывать новые и еще более крупные победы в процессе полного построения среднезажиточного общества и ускоренного продвижения социалистической модернизации, непрерывно вносить новый и еще более весомый вклад в процветание человечества!»

⁷⁰ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁷¹ Там же.

– именно в этом, с точки зрения Си Цзиньпина, заключается залог успеха в процессе практической реализации идеи «китайской мечты»⁷².

С учетом вышесказанного, подчеркнем, что важнейшая особенность концепции «китайской мечты» заключается в том, что она опирается на ряд фундаментальных в концептуальном отношении установок, в первую очередь вкладывается в рамки концепции «социализма с китайской спецификой», опирающуюся на теорию Дэн Сяопина, а также идеи, сформулированные Цзян Цзэминем («тройное представительство») и Ху Цзинтао («научная концепция развития»).

Социализм с китайской спецификой (кит. trad. 中國特色社會主義, упр. 中国特色社会主义, пиньинь: Zhōngguó tèsè shèhuìzhǔyì) – используемое в последние десятилетия на официальном уровне в Китае наименование действующей в стране общественно-политической и социально-экономической системы. Официальная версия концепции «социализма с китайской спецификой» изложена на сайте «Жэньминь жибао онлайн» и, в соответствии с этой версией, социализм с китайской спецификой является результатом соединения основных положений научного социализма с реальной действительностью социалистического строительства Китая: общие законы и основные качественные признаки социализма сочетаются с китайской спецификой, которая выражена в проявлении основных принципов социализма в приложении к китайской действительности⁷³.

Указывается, что с момента начала проведения «политики реформ и открытости» Коммунистическая партия Китая соединила основные положения марксизма с реалиями Китая и особенностями эпохи. Опыт и уроки социалистического строительства Китая, подъема и падения, успехи и поражения других социалистических стран, достижения и провалы в реализации положительных и отрицательных стремлений, которые преследовали развивающиеся страны, положения, обстоятельства и противоречия, с которыми сталкивались в ходе своего развития развитые страны, – все это было многосторонне проанализировано и научно обобщено, даны систематические ответы на целый ряд важных вопросов, таких как путь развития социализма в КНР, исторические этапы, основные задачи, стратегические шаги. Все это позволило успешно встать протопить путь к построению социализма с китайской спецификой⁷⁴.

⁷² Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁷³ См.: Социализм с китайской спецификой. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

⁷⁴ Там же.

В соответствии с концепцией «социализма с китайской спецификой» определенные, уникальные в своей роде очертания приобрели важнейшие сферы жизни Китая. В экономической сфере КНР придерживается основной экономической системы, в которой доминирует общественная собственность, совместно развиваются различные секторы экономики, что образует новую архитектонику, характеризующуюся экономически справедливой конкуренцией и совместным развитием всех форм собственности. В политической сфере КНР осуществляет институт собраний народных представителей, институт многопартийного сотрудничества и политических консультаций, руководимый КПК, институт национальной районной автономии. В гуманитарной области КНР руководствуется основными принципами социалистической морали, уважая различные мнения, стремится к ее дальнейшему более широкому признанию, подтверждая право на существование разнообразных воззрений, стремится содействовать формированию общих стремлений⁷⁵.

Подчеркивается, что практика подтверждает, что социализм с китайской спецификой является верной дорогой, которая ведет Китай к успешному построению процветающего, могучего, демократического, цивилизованного и гармоничного современного социалистического государства. При этом развитие социализма с китайской спецификой имеет пять отличительных черт: научность, гармоничность, инновационность, общность и мирное развитие⁷⁶.

«Тройное представительство» (кит. trad. 三個代表, упр. 三个代表, пиньинь: Sāngè Dǎibiǎo) – идея, окончательно сформулированная на XVI съезде КПК (2002 г.) в докладе Цзян Цзэминя и вошедшая тогда в число руководящих идей, которых должна в долгосрочном плане придерживаться КПК⁷⁷.

Согласно этой концепции, КПК неизменно должна представлять требования развития передовых производительных сил Китая, прогрессивное направление передовой китайской культуры, коренные интересы самых широких слоев китайского народа.

Отдельные составляющие этой концепции:

«КПК неизменно должна представлять требования развития передовых производительных сил Китая»: теория, линия, программа, курс, политика и различные виды работы партии должны отвечать законам развития производительных сил и выражать требования к непрерывному

⁷⁵ См.: Социализм с китайской спецификой. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

⁷⁶ Там же.

⁷⁷ См.: Доклад Цзян Цзэминя на XVI съезде КПК. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

стимулированию освобождения и развития общественных производительных сил.

«КПК неизменно должна представлять прогрессивное направление передовой китайской культуры» – работа партии должна отражать требования к развитию социалистической культуры в направлении к миру и будущему и содействовать повышению моральных и образовательных качеств всей нации.

«КПК неизменно должна представлять коренные интересы самых широких слоев китайского народа» – партия должна ставить интересы масс превыше всего и стимулировать проявления активности и творческой инициативы масс⁷⁸.

«Научная концепция развития» (кит. trad. 科學發展觀, упр. 科學發展觀, пиньинь: Kēxué Fāzhǎn Guān) – идея, окончательно сформулированная на XVIII съезде КПК (2012 г.) в докладе Ху Цзиньтао и вошедшая тогда в число руководящих идей, которых должна в долгосрочном плане придерживаться КПК⁷⁹.

Согласно этой концепции, в Китае должна быть решена задача построения гармоничного общества среднего достатка, причем в центре ее находится человек, как основа основ, а ее основные требования – всесторонность, гармоничность и устойчивость.

Отдельные составляющие этой концепции:

Конкретно научная концепция развития включает: во-первых, концепцию развития, которая берет человека за основу основ, во-вторых, концепцию всестороннего развития, в-третьих, концепцию гармоничного развития и, в-четвертых, концепцию устойчивого развития.

Наипервейшим по важности в научной концепции развития является само развитие, сердцевина ее – признание человека основой основ, основные требования – всесторонность, гармоничность и устойчивость, а коренная методология – единое и комплексное планирование. Согласно этой концепции,

– необходимо считать развитие первостепенной задачей партии в деле управления страной и ее подъема, а значит крепко держаться за экономическое строительство как за центральное звено, неуклонно сосредоточиваться на нем, всей душой и всеми помыслами стремиться к развитию, непрерывно раскрепощать и развивать общественные производительные силы. На основе усиленного постижения закономерностей развития, инновации представлений о нем, трансформации его форм и ре-

⁷⁸ См.: «Тройное представительство» // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁷⁹ См.: Доклад Ху Цзиньтао на XVIII съезде КПК. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

шения наиболее трудных проблем, повышать его качество и эффективность, осуществлять его хорошо и быстро.

– Постоянно видеть в человеке основу основ, а значит неизменно считать осуществление, охрану и расширение коренных интересов широчайших слоев народа исходной и конечной точкой всей партийно-государственной работы в целом, уважать положение народа как субъекта политической жизни, поднимать его творческий дух, гарантировать его права и интересы, продвижение по пути всеобщей зажиточности, стимулировать всестороннее развитие человеческой личности, а в целом добиваться того, чтобы развитие шло во имя народа и с опорой на него, чтобы плодами развития пользовался весь народ.

– Твердо держаться всестороннего, гармоничного и устойчивого развития. При этом полностью продвигать экономическое, политическое, культурное и социальное строительство согласно генеральной схеме дела социализма с китайской спецификой, стимулировать скоординированность всех звеньев и аспектов модернизации, соответствие производственных отношений производительным силам, а надстройки экономическому базису.

– Упорно придерживаться единого комплексного планирования, а значит правильно познавать и разумно разрешать важнейшие взаимоотношения в деле социализма с китайской спецификой, в едином порядке учитывать и согласовывать личные интересы с коллективными, локальные с общими, текущие с перспективными, полностью выявлять активность всех сторон. Важно как владеть всей обстановкой в целом и осуществлять единое планирование, так и ухватываться за те главные аспекты работы, которые сдвигают с места все дело в целом, и за те острые проблемы, которые затрагивают интересы масс, усиленно продвигаться вперед и совершать прорыв в решающих звеньях⁸⁰.

В этом смысле мы можем наблюдать четкое следование нынешним руководством КНР во главе с Си Цзиньпином принципу преемственности. Концепция «китайской мечты» является дополнением к уже существующим «руководящим идеям», которым должна следовать в своей деятельности Коммунистическая партия Китая (КПК) – по отношению к марксизму-ленинизму, «идеям Мао Цзэдуна», «теории Дэн Сяопина» и связанной с ней концепцией «социализма с китайской спецификой», а также идеям «тройного представительства» и «научной концепции развития».

⁸⁰ См.: «Концепция научного развития» // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

Важно подчеркнуть, что в программном по своему характеру выступлении Си Цзиньпина от 17 марта 2013 г. на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК) 12-го созыва концепция «китайской мечты» в своих составляющих фактически не выходит за рамки Китая.

Обращение к теме, так или иначе связанной с вопросами международного взаимодействия с участием Китая, происходит лишь однажды и без какой-либо конкретики: «Китайский народ любит мир. Мы будем, высоко неся знамя мира, развития, сотрудничества и взаимного выигрыша, неизменно идти по пути мирного развития, неизменно держаться взаимовыгодной и взаимовыигрышной стратегии открытости, стремиться к развитию дружбы и сотрудничества со всеми странами мира, выполнять свой непреложный долг и обязательства члена международного сообщества, и, как всегда, заодно с народами всех стран продвигать вперед благородное дело мира и развития человечества», – заявил Си Цзиньпин⁸¹.

Однако, уже спустя неделю, 23 марта 2013 г. во время государственного визита в Россию, в ходе своего выступления в МГИМО Си Цзиньпин придал «китайской мечте» глобальное звучание. В частности, он отметил, что в эпоху Нового времени китайский народ пережил столетние беды иностранной агрессии и внутренних конфликтов, глубоко понял ценность мира и более всего нуждается в мирной обстановке для строительства государства. В современной политике Китая это проявляется в приверженности пути мира и развития, оборонительной внешней политике, отказе от участия в гонке вооружений. «Когда Китай становится развитым и сильным, это несет миру еще больше шансов, а не какую-то угрозу. Мы хотим осуществить китайскую мечту, которая принесет счастье не только китайскому народу, но и народам всех стран», – заявил Си Цзиньпин⁸².

Спустя еще некоторое время, 30 мая 2013 г. в интервью представителям зарубежным СМИ Си Цзиньпин заявил следующее: «Для осуществления китайской мечты необходимо придерживаться курса на мирное развитие. Мы будем всегда твердо идти по пути мирного развития, неуклонно осуществлять стратегию открытости, ориентированную на взаимную выгоду и совместный выигрыш. Необходимо не только прила-

⁸¹ Си Цзиньпин. Речь на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК). 17 марта 2013 г. // Теория Китая. Ресурс для понимания Китая. URL: <http://ru.theorchina.org/>.

⁸² МГИМО-Университет. 23.03.13. Председатель КНР Си Цзиньпин выступил с лекцией в МГИМО. URL: <http://www.mgimo.ru/>.

гать все силы для развития Китая, но и подтверждать своей деятельностью ответственность Китая перед миром и его вклад в мировое развитие; необходимо давать счастье не только китайскому народу, но и народам всего мира. Осуществление китайской мечты несет нашей планете мир, а не тревоги, создает всем странам шанс, а не угрозу»⁸³.

Таким образом, можно говорить о том, что в качестве еще одной составляющей концепции «китайской мечты» выступает ее внешнеполитический компонент.

Можно с уверенностью говорить о том, что в настоящее время концепция «китайской мечты» используется в качестве одной из основополагающих установок применительно к внешнеполитическому курсу КНР.

Разъяснение по поводу того, как следует интерпретировать концепцию «китайской мечты» в сфере внешней политики Китая 8 марта 2014 г. дал министр иностранных дел КНР Ван И. Подчеркивая, что «китайская мечта» касается не только народа Китая, но и тесно связана с мечтами людей всего мира, Ван И перечислил три основных элемента новой дипломатической стратегии: во-первых, новая модель отношений между ведущими державами, во-вторых, соседская дипломатия, в-третьих, инклюзивность⁸⁴.

«Новая модель отношений между ведущими державами» подразумевает переход от исторического шаблона конфликтных и конфронтационных отношений между ведущими державами к новому пути взаимовыгодного сотрудничества, приносящего пользу всем участникам и это демонстрирует чувство ответственности Китая за международное сообщество⁸⁵.

«Соседская дипломатия» подразумевает призыв к осуществлению дипломатии, олицетворяющей дружбу, искренность и взаимную выгоду, выражает открытость и добрую волю Китая по отношению к соседним государствам и его готовность к совместной работе над строительством общества с общей судьбой⁸⁶.

«Инклюзивность» понимается в том смысле, что в своих отношениях с развивающимися странами Китай применяет более сбалансированный подход между отстаиванием справедливости, преследованием собственных интересов и учетом нужд развивающихся государств⁸⁷.

⁸³ Жэньминь жибао. 1.06.2013.

⁸⁴ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-03-2014. Ван И: «Китайская мечта» тесно связана с мечтами народов других государств. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

⁸⁵ Там же.

⁸⁶ Там же.

⁸⁷ Там же.

Учитывая вышесказанное, китайские эксперты, анализируя теоретическую основу и практическое применение «китайской мечты», подчеркивают, что охват китайской мечты гораздо шире и он не ограничивается рамками Китая, опровергая таким образом мнение целого ряда иностранных критиков о том, что «китайская мечта является лишь туманным и пустым лозунгом».

В целом, как указывают китайские эксперты, «китайская мечта» нацелена на возрождение Китая и благо для всего мира. К примеру, вице-президент Академии общественных наук Китая Ли Цзе в интервью информационному агентству «Синьхуа» заявил, что «реализация "китайской мечты" означает динамичное развитие государства, где проживает одна пятая всего населения планеты и это само по себе является огромным вкладом в развитие мира». По мнению Ли Цзе, претворение в жизнь «китайской мечты» благоприятствует другим странам. Во-первых, Китай путем собственного развития содействует развитию всего мира, в особенности стимулированию устойчивого роста мировой экономики. Во-вторых, это способствует более сбалансированному развитию и гармоничности человечества. При этом Ли Цзе подчеркнул, что «"китайская мечта" ни в коем случае не представляет угрозу для других стран, так как Китай придерживается принципа мирного развития»⁸⁸.

Заместитель главного редактора «Жэньминь жибао» Чэнь Цзюньхун считает, что причина, по которой «китайская мечта» получила поддержку китайцев и признание международного сообщества, состоит в том, что «китайская мечта» – это прекрасная мечта китайцев о перспективах будущего своей страны, нации и самих себя, это наилучшее воплощение «могущества государства, возрождения нации, счастья народа». По его словам, «китайская мечта» тесно связана с миром и развитием всего мира, осуществление китайской мечты принесет счастье не только китайскому народу, но и народам всей нашей планеты⁸⁹.

Важно подчеркнуть, что «китайская мечта» в действительности может рассматриваться в контексте индивидуальных устремлений каждого отдельно взятого жителя Китая, что очень хорошо коррелируется с поставленными целями и задачами, ориентированными на повышение уровня благосостояния китайского народа.

«Китайская мечта – это мечта всей страны, всей нации, но одновременно и каждого отдельного китайца», – заявил Си Цзиньпин 4 мая

⁸⁸ См.: Специальный репортаж: Мировой диалог о «китайской мечте». URL: <http://russian.people.com.cn/>

⁸⁹ См.: Китайская мечта // Китай. 2013. №12. URL: <http://www.kitaichina.com/>.

2013 г. в ходе встречи с группой лучших представителей молодежи различных кругов общества⁹⁰.

25 марта 2013 г. «Жэньминь жибао» подчеркнула, что «совместное строительство китайской мечты нуждается в постоянном экономическом и социальном развитии, требует непрерывного исправления материального положения населения, это главный фундамент возрождения китайской мечты»⁹¹. И далее: «Китайская мечта – это направление на общественную справедливость... Китайская мечта – это жажда улучшения жизни... Эта концепция, устремленная на полноценное развитие "Великого благосостояния", позволяет миллионам людей потихоньку разделить плоды развития. На протяжении тысячелетий простые китайские люди стремились именно "жить хорошей жизнью". Общество, которое может предоставить людям веселую жизнь, это общество, которое способно предоставить ученику учителя, рабочему зарплату, больному лечение, пожилому уход и жилье для проживания. Мы точно знаем, такая китайская мечта имеет огромные размеры. Она касается 1,3 миллиарда человек и широко покрывает каждую сторону жизни простого народа... Китайская мечта – это не облачный замок. Улучшение благосостояние есть лучшее толкование китайской мечты. Превратить развитие страны на совместное развитие каждого человека, направить силу мечты под флаги общественного благосостояния, будущий Китай определенно сможет уверенной и сильной поступью идти вперед по пути мечты народного возрождения»⁹².

В свою очередь, зарубежные наблюдатели отмечали тот факт, что многие китайцы интерпретировали «китайскую мечту» как попытку воплотить в реальность мечту, имеющую индивидуальный характер. Так, Э. Оснос из *The New Yorker* пришел к выводу, что «Си Цзиньпин стремился вдохновить свой народ на поднятие флага "китайской мечты", но жители страны интерпретировали ее как "китайскую мечту во всем ее многообразии и множестве"»⁹³. Таким образом, личные устремления каждого из 1,3 млрд китайцев могут расцениваться как часть общей «китайской мечты», способствуя ее дроблению на бесчисленное количество осколков.

Учитывая вышесказанное, подчеркнем, что для значительной части жителей Китая «китайская мечта» расценивается не иначе как то, к чему стремится каждый, отдельно взятый китаец. Однако, в отличие от «американской мечты», «китайская мечта», хотя и связывается с индиви-

⁹⁰ Жэньминь жибао. 5.05.2013.

⁹¹ Жэньминь жибао. 25.03.2013.

⁹² Там же.

⁹³ *Osno E. Can China Deliver the China Dream(s)? // The New Yorker. March 26, 2013.*

дуальными устремлениями каждого отдельно взятого жителя Китая, она не ограничивается только лишь ими.

Как подчеркнула 27 марта 2013 г. «Жэньминь жибао», «только если мечту каждого человека вложить в мечту страны, в мечту народа, только тогда у нее появится возможность осуществиться». И далее: «В этом смысле большая мечта государства и есть маленькая мечта отдельного человека. В конечном итоге китайская мечта складывается из мечтаний каждого отдельного ныне живущего человека... Человек стремится к прекрасной жизни, жаждет выдающихся возможностей, воистину это самый богатый источник жизни и образования китайской мечты... Самостоятельное развитие человека – дело каждого отдельного человека, осуществление индивидуальной мечты это воистину главная предпосылка и обязательное условие для реализации государственной мечты»⁹⁴.

Какое же содержание вкладывают отдельно взятые жители Китая в понятие «китайская мечта», проще говоря, к чему именно стремятся китайцы?

Ответ на этот вопрос мы можем получить, обратившись к материалам под общим заголовком «Моя мечта, связанная с Китаем», которые размещены в глобальной сети Интернет на информационном ресурсе «Russian.china.org.cn». В течение 2013-2014 гг. появились десятки таких материалов, каждый из которых представляет собой достаточно яркий пример «китайской мечты» применительно к отдельно взятым жителям Китая⁹⁵.

Для одних «китайская мечта» ассоциируется с достижением личного успеха в различных сферах деятельности. В данном случае «китайская мечта» – это именно то, к чему стремятся отдельно взятые жители Китая.

К примеру, для крестьянина Дин Нянхуа «мечта Китая» – это «яблочная мечта», связанная с увеличением объемов поставок яблок, выращиваемых в созданном в 2003 г. по его инициативе кооперативе по продаже овощей и фруктов. Вскоре был проведен конкурс поставляемых на Олимпийские игры отдельных видов фруктов и после пяти раундов конкурса яблоки, выращенные в Июане, были избраны из почти тысячи конкурентов, получив звание «поставляемых на Олимпиаду яблок». После того, как компания «Хуашэн» успешно поставила на Олимпиаду десятки тонн яблок, по разрешению Оргкомитета Олимпийских игр яблоки компании «Хуашэн» получили допуск к десятилетнему использованию звания «специально поставляемой для Олимпийских игр продукции».

⁹⁴ Жэньминь жибао. 27.03.2013.

⁹⁵ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

Это означает, что яблоки, выращенные в Июане, вышли на мировой рынок. Утвержденный уездом Июань в 2012 г. проект «Большой мир яблок Китая (Июань)» является одним из десяти важных дел уезда и важным реализующимся проектом компании «Хуашэн». Работающий в центральном показательном районе по выращиванию «Большой мир яблок Июаньхун» Дин Няньхуа заявил, что в будущем он готов акцентировать внимание на выращивании сорта «Июаньхун» с использованием опыта по выращиванию органических яблок, демонстрируя очарование «сельского хозяйства национальной марки» и повышая популярность национальной марки «Июаньхун» в мире⁹⁶.

Для моряка У Даожэня, проживающего на острове Сандао уезда Лункоу города Яньтай, всю жизнь занимающегося рыболовством, «мечта Китая» – это создать дело для рыбаков провинции Шаньдун. «Из поколения в поколение моя семья зарабатывает рыбалкой на жизнь. В моем теле течет горячая кровь рыбака. Я уже постарел, но все же у меня есть мечта: начать "рыболовный туризм", занятие аквакультурой... Если есть мечта, то нужно постараться осуществить ее! У старых рыбаков тоже есть новая жизнь», – говорит он⁹⁷.

Еще один пример «мечты Китая» – мечта деревни народности мяо из тысячи семей. Деревня Сицзын народности мяо – самое крупное место в Китае компактного проживания представителей народности мяо. Она расположена в северо-восточной части предгорья Лэйгуншань уезда Лэйшань Мяо-Дунского автономного округа провинции Гуйчжоу. Даже укрытая в горах деревня не могла спрятать от любопытных глаз иностранных туристов захватывающие своей красотой удивительные этнические обычаи и традиции местных жителей. Когда в 2008 г. туризм в этом селе начал делать первые шаги, Ян Сяоми, к тому времени уже несколько лет промышлявшая заработками в других местах, сразу поняла открывающиеся возможности для бизнеса. В 2011 г. она арендовала в деревне Сицзын двухэтажное жилое строение и основала агротуризм «Мяоцзялэ» под названием «Ами Мяоцзя». Это способ путешествия, позволяющий лично ощутить себя в сельской местности, на природе. Он уже стал основным способом для большинства горожан вырваться на выходные из города, а стиль и образ жизни малых народностей все чаще становится познавательным и привлекательным для китайских и зарубежных туристов. Ян Сяоми рассказывает, что в доме «Ами Мяоцзя» ежедневно она принимает до 300 человек, одно лишь угощение блюдами традиционной кухни народности мяо приносит ее агробизнесу доход в 200 тыс.

⁹⁶ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

⁹⁷ Там же.

юаней. В деревне Сицзян таких людей, как Ян Сяоми, сумевших поднять свой бизнес на красотах здешней природы, немало. Для таких людей, как Ян Сяоми, «китайская мечта» заключается в самом простом. Она надеется на то, что правительство сделает более красивой жизнь в Сицзяне, сама она сможет сделать свой бизнес процветающим и сможет заработать больше денег, чтобы сделать жизнь своей семьи благополучной⁹⁸.

Отдельное внимание уделяется творческому потенциалу жителей Китая, с акцентом на выявление оригинальных ремесленных производств (искусство изготовления фигурок из глины «Чжан», искусство вырезания из бумаги «Цзяньжи», игрушки, изготавливаемые посредством вязания крючком и многое другое), позволяющих китайцам «занять свою нишу», в том числе в сфере торговли и, таким образом, успешно повышать уровень своего благосостояния.

Для 18-летней Ма Сяосяо из провинции Аньхой и 19-летней Су Цяньнань из провинции Хэбэй «мечта Китая» – это успешно сдать экзамены по искусству и танцам. Мечтающие о поступлении в учебное заведение девушки, очевидно, связывают «китайскую мечту» с личными планами на будущее⁹⁹.

Для Ван Цунхуэй, эксперта по искусству, работающей в пекинской арт-зоне 798 «мечта Китая» – это добиться того, чтобы современное искусство Китая вышло на международный рынок. Бывшая хозяйка галереи занимает пост начальника отдела китайского современного искусства Forever Christie's и закупает произведения современного искусства Китая для пекинского аукционного дома. «Когда я отбираю произведения, у меня есть возможность продвинуть более талантливых и умелых художников на международный рынок», – рассказывает она. Ван Цунхуэй создала отдел по продаже произведений молодых китайских художников. В их искусстве она видит мост между китайской и мировой культурой. Рынок современного искусства Китая постепенно приобретает вес в мире. Ван Цунхуэй уверена, что ее мечта о современном искусстве Китая в будущем станет реальностью. Огромный потенциал арт-рынка она сравнивает с восходом Солнца¹⁰⁰.

Для Ци Вэньфэня – выдающегося китайского ученого в сфере криптографических исследований, специалиста Генерального штаба НОАК, «мечта Китая» отражает историю его личного профессионального успеха. В свое время он руководил шестью проектами в рамках Государственного фонда естественных наук, пятью проектами НОАК и проектом

⁹⁸ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

⁹⁹ Там же.

¹⁰⁰ Там же.

в рамках государственной программы «863», удостоен целого ряда наград. За данными достижениями стоит его стремление к мечте об укреплении армии. «Занимаясь исследованиями, надо найти свой путь, думать о том, о чем другие не осмеливаются думать, делать то, чего не готовы делать другие», – подчеркивает Ци Вэньфэн. Исходя из такой концепции, он преодолевает разные трудности и продвигается вперед по пути. Испытать радость, копаясь в скучных цифрах, завоевывать возможности в поиске – в этом заключается «ключ к успеху» Ци Вэньфэна. С мечтой и целью о выходе в передовой ряд мира по научному исследованию он отдает свои силы и внимание порядку шифрования. Благодаря 20-летнему внимательному исследованию, профессор Ци Вэньфэн и его команда разработали криптографический макет и достигли соответствующих результатов, которые применяются в методике подсчета стандарта шифрования ZUC мобильной коммуникации 4G, таким образом, китайский алгоритм криптографии наконец-то завоевал достойное место в мире. В течение двух десятилетий, как ведущий криптограф Ци Вэньфэн сознательно ведет студентов к изучению передовых, далеко идущих тем, чтобы распространить научную концепцию и результаты своей команды по всему миру¹⁰¹.

Однако важно подчеркнуть, что на официальном уровне «китайская мечта» по большей части позиционируется как мечта, в большей степени ориентированная все же не на личное, а на общее благо, на благо китайской нации в целом. В этом мы вновь можем увидеть существенное отличие «китайской мечты» от «американской мечты».

В связи с этим приводятся многочисленные примеры, когда отдельные жители Китая демонстрируют свое стремление к «китайской мечте» посредством действий, не предполагающих удовлетворение своих материальных потребностей или, по крайней мере, не ставящих личную выгоду на первый план.

Один из таких примеров – история Лю Тун, отказавшейся от должности заместителя генерального директора одной иностранной страховой компании в провинции Цзянсу в пользу организации собственного бизнеса, связанного с открытием в городе Чжэньцзян дома престарелых с хорошими условиями, причем поводом к этому послужило физическое состояние ее родителей, нуждавшихся в уходе. Осуществив множество маркетинговых исследований, в 2010 г. Лю Тун уволилась и создала Центр реабилитации «Цзюцзю» в городе Чжэньцзян. В настоящее время под ее руководством несколько десятков санитаров ухаживают за престарелыми в повседневной жизни, они научились создавать атмо-

¹⁰¹ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

сферу семьи, быть добрыми друг к другу и взаимной любви с престарелыми. «Каждый день я придумываю разные способы, чтобы развлечь этих "старых детей"», – рассказывает Лю Тун. Ее Центр реабилитации «Цзюцзю» стал тихим, но живым местом, превратился в прекрасный дом для десятков стариков, и эти пожилые люди живут богатой духовной жизнью, стали счастливыми и радостными¹⁰².

Еще один пример – деятельность Сун Липин, супруги сотрудника нефтяного месторождения «Чжуньюань», работающей библиотекарем жилого квартала Ганьчэн. С 1998 г. она занимается благотворительностью, оказывая помощь нуждающимся. Она убирает комнаты в домах для престарелых и сиротских приютах, помогает инвалидам и умственно отсталым детям, собирает деньги для проведения операции людям, страдающим серьезным заболеванием, оказывает помощь детям из малообеспеченных семей в их обучении, наконец, является донором крови. Искренность и честность мечты Сун Липин тронула многих. Под ее влиянием, женщины по собственной инициативе присоединились к благотворительным акциям, теперь их численность составляет несколько сотен человек, они образовали «Благотворительную бригаду им. Сун Липин»¹⁰³.

Для Юаня Лунпиня, члена Академии инженерных наук Китая, «отца китайского гибридного риса», «мечта Китая» – это две мечты: первая – надежда на рост китайского риса до большой высоты, чтобы было возможно избежать жары под ним; вторая – на распространение китайского гибридного риса по всему миру, таким образом, он сможет прокормить еще более 500 млн человек¹⁰⁴.

Для Сунь Цзядуна, члена Китайской академии наук, бывшего первого главного конструктора Программы исследования Луны, «мечта Китая» связана с успехами страны по освоению космического пространства и в первую очередь исследование Луны. Сунь Цзядун уверен в успехе, поскольку в Китае есть прекрасная команда специалистов в области космонавтики. «Они должны воплотить в жизнь мечту о космосе, и с помощью нее мы внесем свой вклад в осуществление китайской мечты, – подчеркивает он. – Что такое мечта о космосе? По-моему, конечная цель осуществления этой мечты заключается в предоставлении услуг народной экономике, служении строительству экономики, развитию науки и техники»¹⁰⁵.

¹⁰² См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹⁰³ Там же.

¹⁰⁴ Там же.

¹⁰⁵ Там же.

Говорят также о «китайской мечте» китайских эмигрантов в США, которая заключается в том, что с подъемом экономики КНР молодое поколение китайских эмигрантов в США все больше желают вернуться на незнакомую для них Родину, формируя «обратный миграционный поток». Приводятся соответствующие примеры: Дуань Цзунхун, родившийся в 1985 г. в США, но приехавший в 2009 г. в Китай и занимающийся развитием программного обеспечения для мобильных телефонов в инновационной научно-технической компании; Чжан Шу, родившийся в 1985 г. в Лючжоу (Гуанси), эмигрировавший вместе с родителями в США, где он прошел обучение в вузе по специальности «финансы», после чего стал работать в компании ДжиПи Морган Чейз на Уолл-стрит, но в 2009 г. также вернувшийся в Китай, где год изучал китайский язык и вместе с друзьями открыл бизнес по заказу и доставке бизнес-ланчей «Цзиньшисун», который нацелен на «белых воротничков», затем ушел из этого бизнеса и открыл компанию «Доуцзян Ютяо», которая была направлена на освоение программного обеспечения мобильных телефонов для влюбленных; Ли Шан – 1988 года рождения, родилась в Пекине, когда ей было 10 лет, она с отцом переехала в Калифорнию (США), а через 12 лет, после получения американского образования, она вернулась обратно в Китай, работала в инвестиционном банковском институте при Банке Китая – Интернетшл Чжунъинь, а через два года перевелась в китайский торгово-промышленный банк в отдел стратегического управления и сотрудничества с инвесторами, где она занимается транснациональными закупками и слиянием. «Ныне в Китае шансов действительно больше, особенно в моей отрасли, естественно, больше и больше китайских предприятий будут выходить за рубеж для новых приобретений», – говорит Ли Шан. Знание языков стало большим преимуществом для нее в получении работы в двух китайских государственных банковских институтах¹⁰⁶.

Для некоторых «мечта Китая» связана с укреплением гуманитарных связей между КНР и РФ. Так, по результатам проведенного периодическим изданием «Далянь жибао» опроса среди читателей на тему «Мечта Китая. Мечта Даляня. Моя мечта» внимание редакции привлекло письмо Яо Гуаняня, основателя и руководителя далянского народного хора. «Я всегда готов к выступлению в России», – заявил Яо Гуанянь, самая большая мечта которого, – спеть красивые песни Даляня на русской сцене¹⁰⁷.

¹⁰⁶ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹⁰⁷ Там же.

Более того, обращается внимание на то, что «мечта Китая» вдохновляет граждан зарубежных государств. Среди материалов под общим заголовком «Моя мечта, связанная с Китаем», которые размещены в Глобальной сети Интернет на информационном ресурсе «Russian.china.org.cn», можно встретить такие материалы, как «"Китайская мечта" иностранных студентов», «"Китайская мечта" иностранных специалистов», «"Китайская мечта" иностранных предпринимателей». В этом же контексте представлены материалы в рубриках «Мировая мечта китайских предприятий» и «Китайская мечта иностранных предприятий».

Один из материалов посвящен российскому предпринимателю Денису, в настоящее время проживающему в Хуньчуне. Он, как и многие другие предприниматели, приехавшие в Китай из разных уголков России, вместе с китайцами, которые усиленно борются за реализацию «китайской мечты», также упорно стремятся реализовать свои предпринимательские планы в разных регионах Китая. «В Китае я живу полной и счастливой жизнью, мне очень нравится этот город, и я благодарю судьбу за то, что она занесла меня в Китай», – подчеркнул он¹⁰⁸.

Другой пример, демонстрирующий взаимную выгоду от реализации «мечты Китая», – деятельность совместного российско-китайского предприятия, созданного в Ярославле в рамках проекта по парогазовым энергоустановкам комбинированного цикла «Хуадянь-Тенинская ТЭЦ», в который совместно вложили инвестиции компании России и Китая. Подчеркивается, что выгоду от реализации этого проекта имеют обе стороны. Представители российских властей отмечают, что это крупнейший и перспективный проект по сотрудничеству в сфере энергетики. Президент Торгово-промышленной палаты РФ С.Н. Катырин дал высокую оценку данному проекту и называл его удачным примером совместных инвестиционных проектов с участием России и Китая. Он надеется, что российско-китайское всестороннее сотрудничество войдет в более обширное пространство для того, чтобы «китайская мечта» цвела в России. Проект «Хуадянь-Тенинская ТЭЦ» вызывает большое внимание как со стороны Китая, так и со стороны России. Завершение проекта позволит не только ослабить напряженность в электроснабжении, но и обеспечит отопление большинству ярославцев, что является очень существенным для местных жителей. Вместе с тем успехи проекта отражают огромный потенциал России и Китая в области коммунальных услуг и указывают на то, что у двух государств в будущем есть обширное пространство для

¹⁰⁸ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

сотрудничества. Расширение охвата сотрудничества имеет позитивное значение для достижения взаимовыгоды и взаимовыигрыша¹⁰⁹.

В целом, материалы, размещенные на информационном ресурсе «Russian.china.org.cn» и ориентированные на русскоязычную аудиторию, выдержаны в исключительно благожелательном тоне, демонстрируют нацеленность на укрепление российско-китайских связей в самых различных областях. При этом особо подчеркивается, что «китайская мечта» тесно связана с древнекитайской концепцией «общее благополучие», которая особо подчеркивает взаимовыгоду и взаимовыигрыш. Развитие и укрепление Китая приносит пользу не только китайскому народу, это также выгодно соседним странам, в частности России. Путем проведения более тесного сотрудничества, Россия заметно ощутила огромную помощь и содействие со стороны Китая. Оба государства имеют множество взаимодополняемых аспектов. Стратегия долгосрочного развития России в целом совпадает с «китайской мечтой». Россия и Китай совместными силами непременно ускорят достижение данной цели и совместно получат взаимовыгоду и взаимовыигрыш на основе двустороннего сотрудничества.

В одном из материалов, – «Когда "китайская мечта" стыкуется с "русской мечтой"», – опубликованном 20 марта 2013 г., т.е. несколько дней спустя после программного по своему характеру выступления Си Цзиньпина от 17 марта 2013 г. на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК) 12-го созыва, был сформулирован следующий вопрос: «Когда "китайская мечта" встретится с "русской мечтой", с мечтой о сильной России, как будут выглядеть российско-китайские отношения?». Автор этого материала, обращаясь к статье Президента РФ В.В. Путина «Россия и Китай: новые горизонты сотрудничества», опубликованной 5 июня 2012 г. в «Жэньминь жибао», в которой подчеркивается, что «России нужен процветающий Китай, Китаю нужна успешная Россия, и сотрудничество двух стран востребовано временем, поскольку оно не нацелено против кого-либо, а направлено на созидание, на укрепление справедливости и демократических начал в международной жизни», обращает внимание на важность дальнейшего углубления российско-китайского диалога. «На основе углубленного обмена в последние годы, Россия и Китай прилагают совместные усилия, чтобы преобразовать огромные преимущества двусто-

¹⁰⁹ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. Моя мечта, связанная с Китаем – Russian.china.org.cn. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

ронних политических отношений в движущую силу сотрудничества», – подчеркивает он¹¹⁰.

В целях популяризации концепции «китайской мечты» среди самых широких слоев населения Китая руководство КНР предпринимает различные шаги. Важнейшие из них связаны с пропагандой отдельных элементов, входящих в этот идеологический конструкт.

Прежде всего речь идет о том, что концепция «китайской мечты» постоянно упоминается в речах Председателя КНР Си Цзиньпина. Последний многократно ссылаясь на нее в своих выступлениях, например, в обращении при вступлении в должность главы государства, во время своих многочисленных поездок по стране, на встречах со своими зарубежными коллегами, а также на многих других форумах, стараясь, таким образом, укрепить свой имидж руководителя и реформатора, действующего в интересах широких народных масс.

Кроме того, широко используются возможности средств массовой информации – телевидения, радио, периодической печати, глобальной сети Интернет.

К примеру, в первые десять дней после программного по своему характеру выступления Си Цзиньпина от 17 марта 2013 г. на 1-й сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) и Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая (ВК НПКСК) 12-го созыва на страницах ведущего в Китае периодического издания «Жэньминь жибао», под общим заголовком «Единомысленно и сообща строим "китайскую мечту"» появилась целая серия статей, весьма подробно разъясняющих жителям Китая сущность и содержание концепции «китайской мечты».

В каждой из этих статей («Уверенно идти по китайскому пути»¹¹¹, «Высокое поднятие китайского духа, объединенного сердца и силы»¹¹², «Собрать непобедимую китайскую силу»¹¹³, «Развитием построить прочный фундамент мечты»¹¹⁴, «Улучшение материальных условий населения – лучшее толкование китайской мечты»¹¹⁵, «Совместное развитие и обмен опытом с миром»¹¹⁶, «Китайская мечта в конечном счете

¹¹⁰ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 20-03-2013. Когда «китайская мечта» стыкуется с «российской мечтой». URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹¹¹ См.: Жэньминь жибао. 19.03.2013.

¹¹² См.: Жэньминь жибао. 20.03.2013.

¹¹³ См.: Жэньминь жибао. 21.03.2013.

¹¹⁴ См.: Жэньминь жибао. 22.03.2013.

¹¹⁵ См.: Жэньминь жибао. 25.03.2013.

¹¹⁶ См.: Жэньминь жибао. 26.03.2013.

есть народная мечта»¹¹⁷, «Под руководством партии собрать силу для осуществления мечты»¹¹⁸, «Принять на себя миссию нашего поколения»¹¹⁹) раскрываются отдельные составляющие концепции «китайской мечты», логика которой, согласно «Жэньминь жибао», заключается в следующем: «Стране хорошо, у народа все хорошо, только тогда все хорошо»¹²⁰. «Китайская мечта по осуществлению расцвета китайского народа является исторической миссией китайской нации в современную эпоху, – подчеркивалось в одной из этих статей. – Бесчисленные сыновья и дочери китайского народа пали в поисках, но так и не нашли светлый путь. С момента вступления на историческую арену Коммунистическая партия Китая решительно взяла на себя миссию первопроходца по этому пути и открыла свой путь, стремительно догоняя современные тенденции, изменяя судьбу страны и народа, развивая социализм с китайской спецификой, положив начало великого возрождения славы нашей страны».

Ведущий в Китае телевизионный канал CCTV, начиная с 2 мая 2013 г., представил целую серию репортажей о «китайской мечте». Содержание этих репортажей во многом повторяет то, что содержится в материалах под общим заголовком «Моя мечта, связанная с Китаем», которые размещены в глобальной сети Интернет на информационном ресурсе «Russian.china.org.cn» и наиболее яркие примеры которых были приведены выше. «Своя мечта есть у каждого. С этого дня наши корреспонденты будут рассказывать о тех китайцах, чьи личные надежды связаны с большой мечтой всей страны», – в этом заключается общая характеристика данных репортажей, героями которых являются рядовые граждане Китая – рабочие, крестьяне, интеллигенция, лица, состоящим на гражданской и военной службе у государства и многие другие, чьи мечты стали реальностью благодаря быстрому развитию Китая¹²¹.

В течение 2013-2015 гг. была поставлена задача выпустить три серии почтовых марок «Китайская мечта – богатая и сильная страна», «Китайская мечта – национальный подъем», «Китайская мечта – счастье народа». В состав этих специальных серий вошли по 4 почтовых марки, на которых представлены сюжеты, олицетворяющие концепцию «китайской мечты». На почтовых марках первой серии представлены важнейшие достижения Китая в сфере науки и технологий: стыковка космического корабля «Шэньчжоу» и аппарата «Тяньгун-1», спутниковая навига-

¹¹⁷ См.: Жэньминь жибао. 27.03.2013.

¹¹⁸ См.: Жэньминь жибао. 28.03.2013.

¹¹⁹ См.: Жэньминь жибао. 29.03.2013.

¹²⁰ См.: Жэньминь жибао. 29.03.2013.

¹²¹ Подробнее: URL: http://russian.cntv.cn/special/china_dream/homepage/index.shtml.

ционная система «Бэйдоу», авианосец «Ляонин», батискаф «Цзяолун». На почтовых марках второй серии представлены главные успехи Китая в области реформ: политическая цивилизация, экономическое развитие, культурное процветание, этническое единство и гармония.

Наряду с этим, китайские власти инициируют проведение огромного количества тематических мероприятий: конкурсы школьных сочинений, выставки рисунков, выставки фотографий, в том числе общенационального масштаба, проводимые под эгидой информационного агентства «Синьхуа»¹²².

В 2013 г. в городе Чанша (провинция Хунань) в музее искусства «Заря 798» была представлена экспозиция «Китайская мечта – выставка 3D картин о патриотизме». На более чем 50 картинах, выполненных в 3D формате, в хронологической последовательности были показаны важнейшие события китайской истории¹²³.

Интересная акция была организована в 2014 г. китайскими властями в г. Циндао в провинции Шаньдун, где Управление культуры района Шибэй на храмовой ярмарке в домике «Хайнюань» установило Почтовый ящик для «китайской мечты». Жители могут написать о своей мечте на открытке и опустить в почтовый ящик, а через год они смогут получить эту открытку, которую сами отправляли¹²⁴.

В свою очередь Главный политический отдел НОАК выступил с инициативой проведения мероприятий по созданию и исполнению произведений литературы и искусства на тему «Китайская мечта и мечта об усилении армии». Цель проведения этих мероприятий заключается в создании и продвижении большего количества выдающихся произведений литературы и искусства, страстном воспевании строительства социализма с китайской спецификой и укреплении новейших достижений в строительстве национальной обороны и армии, полном раскрытии стремления к осуществлению мечтаний солдат и офицеров, а также их практики по

¹²² К примеру, 23 декабря 2013 г., согласно сообщениям информационных агентств, в Пекине открылся первый специализированный Выставочный зал китайской фотографии государственного уровня. Первая крупная фотовыставка оказалась на тему «Совместное осуществление китайской мечты, столетняя история преодоления – китайское фотографирование и научная техника». Она состояла из четырех частей: фототехника, китайские фотоаппараты, избранная литература китайских изображений, коллекция Синьхуа и коллекция Китая, что продемонстрировало современный процесс «китайской мечты», насчитывающей 100 лет. Многие экспонаты – «первые» в истории фотографии Китая, например, фотография, до сих пор считающаяся первой снятой в Китае.

¹²³ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 26-12-2013. История Китая в 3D рисунках. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹²⁴ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 17-02-2014. Циндао провинции Шаньдун: Открытки с китайскими мечтами. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

строительству армии, усиленном развитии неустранимого героизма и упорного стиля борьбы армии Китая, рассказе истории об усилении армии, распространении голоса сильной армии, сплочении силы мощной армии, стимулировании и направлении солдат и офицеров в борьбе за осуществление китайской мечты и мечты об усилении армии¹²⁵.

Отдельное направление связано с выделением Китайской академией общественных наук специальных грантов, предназначенных для проведения научных исследований, посвященных концепции «китайской мечты», путем изучения того, что же на самом деле означает «китайская мечта».

Традиционно, широкое распространение в Китае получают агитационные плакаты, пропагандирующие концепцию «китайской мечты». Используется различное сочетание образов, в том числе опирающихся на традиционную китайскую культуру.



Китайский агитационный плакат «Китайская мечта»

¹²⁵ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 07-01-2014. Главный политический отдел НОАК проведет мероприятия по созданию и исполнению произведений литературы и искусства. URL: <http://russian.china.org.cn/>.



Китайский агитационный плакат «Китайская мечта»



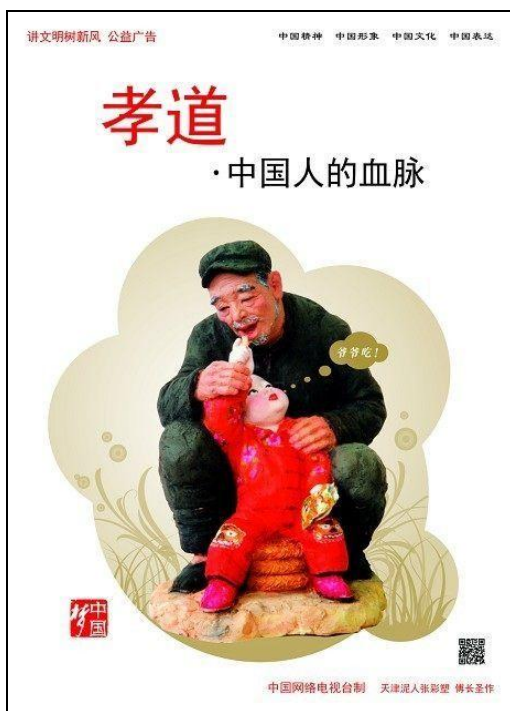
Китайский агитационный плакат «Китайская мечта»



Китайский агитационный плакат «Китайская мечта»

Эта пропагандистская кампания наиболее заметна на рекламных щитах, на уличных электронных экранах, а также на многочисленных бетонных заборах, возводимых вокруг строительных площадок, где в пределах одного километра можно найти более десятка разных плакатов, висящих длинными рядами. Фольклорные рисунки и банальные идеограммы в объявлениях социальной рекламы призваны вызывать национальные чувства. Граждан призывают смотреть в будущее, не только видя в нем омоложение китайской нации, но и способствуя сплочению страны на основе общего ощущения самобытности китайской культуры. Недвусмысленный подтекст этой кампании заключается в следующем: восстановление славы и величия страны находится в руках партии, а поэтому государство также должно этим заниматься.

Ярким примером такого подхода является серия агитационных плакатов на тему «Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух».



Китайский агитационный плакат, относящийся к серии «Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух»

Отличительной чертой этих агитационных плакатов является их идеологизированный характер, отсутствие каких-либо символов, отражающих социалистическую сущность китайского государства, что, по всей видимости, имеет своей целью повысить привлекательность плакатов. В этих плакатах широко использовались образцы традиционных китайских ремесел из различных районов страны, ремесла, которым насчитывается сотни лет. Кроме того, привлекались работы погибшего во времена Культурной революции известного художника Фэна Цыкая, одного из первых мастеров маньхуа, китайских карикатур и комиксов, часто обращавшегося в своих работах к общечеловеческим ценностям¹²⁶.

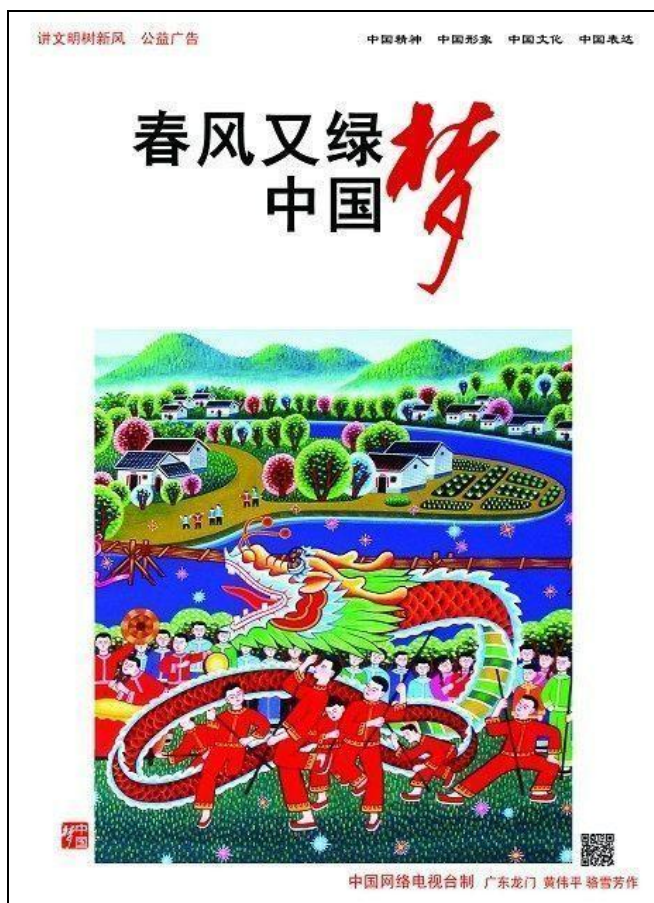
Представленные на плакатах художественные образы отличаются лиричностью, наполнены любовью к стране, демонстрируют самые разнообразные картины из повседневной жизни Китая.



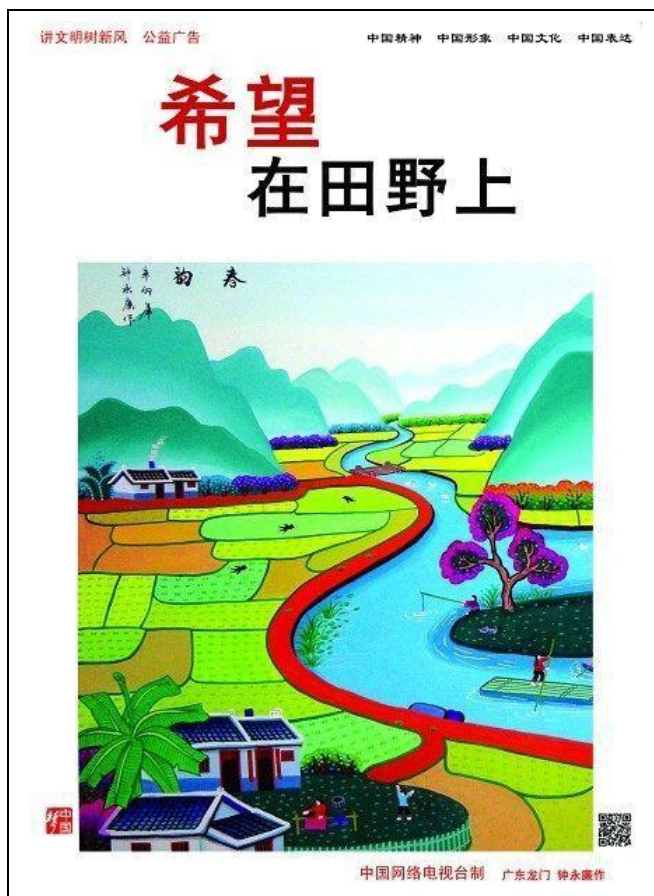
Китайские агитационные плакаты, относящиеся к серии
«Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух»

¹²⁶ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 25-08-2013. Эстетическая и значимая социальная реклама на тему «Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух». URL: <http://russian.china.org.cn/>.

Слоган каждого из этих плакатов несет в себе мощный положительный заряд: «Китайская мечта – это наши хорошие дни», «Осуществляется китайская мечта, поля полны счастьем», «Осуществляется китайская мечта, идеалы питают сердце», «У добродетельного человека большое будущее», «Преданность родителям – в крови китайцев», «У того, кто делает добро, много поводов для радости», «Много красоты в людях: с радостью помогать другим», «Надежда находится в поле», «Много радостных событий на пути стремления к мечтам», «Весенний ветер озеленяет китайскую мечту».



Китайский агитационный плакат, относящийся к серии
«Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух»



Китайский агитационный плакат, относящийся к серии
«Китайская мечта: быть цивилизованными, создавать новый дух»

Весьма любопытным представляется активно пропагандируемый в Китае образ, который в настоящее время многими ассоциируется именно с концепцией «китайской мечты».

Во всех крупных городах Китая, на улицах, на фоне повседневной жизни появляются плакаты, на которых изображена маленькая, розовощекая китайская девочка, сидящая в позе мирного созерцания. Очаровательная картинка ребенка с плаката стала главным представлением «китайской мечты». Слоган этого плаката: «Моя мечта – мечта Китая».

讲文明树新风 公益广告

中国精神 中国形象 中国文化 中国表达



我的中国梦

相信泥土有芬芳
 转眼成就这模样
 你是女蜗托生的精灵
 你是夸父追日的梦想
 让我轻轻走过你的眼前
 沐浴着你柔情的目光
 让我牵手与你同行
 小脚丫奔跑在希望的田野上
 呵，中国
 我的梦
 梦正香……

一首




中国网络电视台制 天津泥人张张碧 林钢作

Китайский агитационный плакат «Моя мечта – мечта Китая»

Образ девочки – результат работы Линь Гана, одного из мастеров искусства «Глиняные фигурки Чжан». В этой работе девочка своей детской фигуркой, выражением лица и огромной художественной притягательностью привлекает внимание окружающих, чтобы они вместе с ней в поле надежды увидели «китайскую мечту». В 1963 г. произведения «Глиняные фигурки Чжан» впервые были продемонстрированы в Китайской

художественной галерее, и эта выставка привлекла множество посетителей, представителей СМИ, вызвала настоящую сенсацию в Китае. Предыдущее и настоящее поколение создателей этих фигурок выполнило ряд ярких, глубоко отражающих социальную реальность произведений, которые с разных сторон показывают социальное развитие Китая. Подчеркивается, что они обладают не только художественной, но и духовной ценностью.

Отметим также, что китайские власти путем оказания адресной помощи жителям Китая, каждый из которых мечтает о своем личном, способствуют еще большей популяризации концепции «китайской мечты». Один из таких примеров – это проведение мероприятия «Осуществление мечты» в волости Цзимашан района Чжандянь города Цзыбо. 26 июня 2013 г. на официальной церемонии пять хозяйственных семей, испытывающих трудности, получили кредиты под низкие проценты, пять малоимущих семей получили бытовую технику в подарок, пять нуждающихся представителей народа стали обладателями карт супермаркета. Согласно информационному ресурсу «Russian.china.org.cn», цель этого мероприятия заключается в предоставлении помощи народу для осуществления разнообразных маленьких «мечтаний людей» и дальнейшего улучшения уровня обслуживания народа низовыми организациями КПК¹²⁷.

Появление концепции «китайской мечты» привело к возникновению ее трактовок в более широком контексте. К примеру, Роберт Лоуренс Кун, международный бизнес-стратег, автор целого ряда работ, посвященных Китаю («Как мыслят китайские руководители» и др.), выделяет пять уровней «китайской мечты»: государственный, индивидуальный, исторический, глобальный и уровень противостояния¹²⁸.

На государственном уровне китайская мечта означает великое возрождение китайской нации и построение полного среднезажиточного общества к 2020 году, создание достойной жизни для всего китайского народа¹²⁹.

¹²⁷ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 16-07-2013. Район Чжандянь города Цзыбо: мероприятие «Осуществление мечты» содействует счастливой жизни. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹²⁸ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 26-12-2013. «Китайская мечта» не является туманным и пустым лозунгом. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹²⁹ Там же.

На индивидуальном уровне китайская мечта означает блага для каждого гражданина, в частности материальное и физическое благополучие, а также духовное и психологическое¹³⁰.

На историческом уровне китайская мечта означает единство, стабильность и суверенную независимость и мир Китая, что является давним стремлением китайского народа. Китайская цивилизация в свое время представляла высочайший уровень развития цивилизации, однако начиная с «Опиумной войны» до создания Нового Китая в 1949 году, в течение более ста лет Китай испытал разные беды, что привело к жажде народа реформ и стабильности. В этой связи на историческом уровне, с одной стороны, китайская мечта предлагает новое видение перспектив данного чаяния народа, с другой стороны, это может считаться непрерывным продолжением развития политической теории с эпохи Дэн Сяопина. Китайская мечта, выдвинутая Си Цзиньпином, сочетает надежды всех поколений китайского руководства на великое возрождение китайской нации и обеспечение народа благоприятной и счастливой жизнью¹³¹.

На глобальном уровне китайская мечта приносит всему миру практическую пользу. Непрерывно повышается жизненный уровень китайского народа и наряду с этим – потребительский уровень в Китае. В результате КНР импортирует большее количество продукции, создает больше возможностей для трудоустройства. Кроме того, по мере непрерывного прогресса науки и техники, Китай создает больше высококачественной и дешевой продукции, в результате весь мир наслаждается результатами успешного китайского развития¹³².

Заключительный уровень – противостояние китайской мечте. Здесь имеются ввиду противоречия между разными подразделениями и модификациями китайской мечты. Для Китая самый важный фактор – уравновесить динамичное развитие и связанные с этим различные проблемы: строительство государства и урегулирование социального дисбаланса разного рода требуют динамичного развития, одновременно это приводит к загрязнению окружающей среды и новому социальному дисбалансу. На самом деле, данные противоречия в ходе развития государства встречаются очень часто и сами по себе не считаются редким явлением. Однако их всегда необходимо учитывать и решать, таким образом,

¹³⁰ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 26-12-2013. «Китайская мечта» не является туманным и пустым лозунгом. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹³¹ Там же.

¹³² Там же.

позволить китайской мечте превратиться из видения перспектив в руководящие принципы, которые могут способствовать реализации практической политики и действий¹³³.

Как подчеркивает С.Г. Лузянин, «проблема для Пекина состоит в том, что за рубежом сегодня возникло много альтернативных прочтений и толкований "мечты", не всегда добавляющих плюсов к старательно создаваемому положительному образу Китая. Одна из версий, раскрываемых на Западе, – "историческая версия", которая гипотетически может столкнуть Запад и Китай в ходе дальнейшей реализации новой доктрины»¹³⁴.

Речь в данном случае идет о «национальном унижении китайцев», когда, начиная с 1840 г., развязав «опиумные войны» и навязав «несправедливые договоры», в течение длительного периода (по крайней мере, в течение последующих более чем 100 лет, до 1949 г.) Запад не позволял Китаю реализовать идею возрождения нации. В результате «китайская мечта» в ее исторической части вольно или невольно разжигает некие обиды у китайцев, мотивируя последних на решительные действия, целью которых должно стать возрождение могущества Китая, а это, в свою очередь, может иметь негативные последствия для окружающих Китай государств, для двусторонних отношений и, вполне вероятно, для российско-китайских отношений¹³⁵.

В связи с этим за рубежом все чаще высказываются опасения по поводу возникновения в Азиатско-Тихоокеанском регионе конфликтных ситуаций, участником которых будет Китай.

К примеру, в одном из материалов на эту тему «В море проблем: Азия сегодня – как Европа перед Первой мировой войной», который вышел 1 февраля 2013 г. в *Time*, подчеркивается: «Несмотря на то, что конфликт в Азии никому не нужен, число пессимистов и паникеров увеличивается день ото дня. Призрак, преследующий этот континент, это рост геополитической мощи Китая. Правительства соседних и далеких государств с опаской наблюдают за тем, как развивающаяся недемократическая сверхдержава отстаивает свои позиции на международной арене,

¹³³ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 26-12-2013. «Китайская мечта» не является туманным и пустым лозунгом. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹³⁴ См.: Лузянин С.Г. «Китайская мечта»: между геополитикой, национализмом и выживанием. URL: http://rus.ruvr.ru/2013_07_18/Kitajskaja-mechta-mezhdu-geopolitiko-j-nacionalizmom-i-vizhivaniem-2537/.

¹³⁵ См.: Лукин А.В. Рост национализма в Китае и его возможное влияние на российско-китайские отношения // Ежегодник Института международных исследований МГИМО (Университета) МИД РФ / под общ. ред. А.А. Орлова. М.: МГИМО-Университет, 2011. С. 222-235.

бросая вызов концепции PAX AMERICANA, которая существовала с 1945 года. Некоторые страны уже вступили в ожесточенные споры с Пекином... Эти международные разногласия достаточно серьезны, чтобы напомнить многим о полном опасностей периоде, который наступил столетие назад. На этой неделе независимо друг от друга двое бывших министров иностранных дел азиатских государств сравнили современную Азию с запутавшейся в конфликтах и альянсах Европой перед началом Первой мировой войны. Южно-Китайское море – главный стратегический водный массив, который Китай считает своим "внутренним озером", приводя этим в ярость своих соседей, – очень напоминает Балканы 100 лет назад: оно представляет собой пороховую бочку, которая своим взрывом может спровоцировать если не полномасштабную войну, то весьма серьезный конфликт»¹³⁶.

«Хотя разговоры о войне на самом деле кажутся преувеличением, однако существуют объективные причины для серьезного беспокойства. Главная из них заключается в том, что в настоящее время в регионе прочно закрепились националистические настроения. От Японии до Индии – и почти во всех государствах между ними – все чаще звучат агрессивные речи. Новый лидер Китая Си Цзиньпин заявил, что он не пойдет ни на какие компромиссы в отношении территорий, на которые претендуют остальные...», – подчеркнул *Time*¹³⁷.

В Китае, однако, не согласны с такой постановкой вопроса. 26 марта 2013 г. в «Жэньминь жибао» была опубликована статья, призванная опровергнуть такой подход. «Поддержание мирного развития есть основная гарантия поддержания китайской мечты, это наш неизменный стратегический принцип», – заявила «Жэньминь жибао». – Китайский народ – это любящий мир народ... Вступая на дорогу возрождения, китайский народ опасается волнений, ищет стабильности и ожидает мира во всем мире... Придерживаться мирного развития, это единственный путь для достижения великого возрождения китайской нации. Мирно развивающийся Китай в конечном счете достигнет национального возрождения и в конечном счете станет гарантией поддержания всеобщего мира и процветания»¹³⁸.

Кроме того, с аналогичными заявлениями выступают представители руководства КНР. К примеру, в 2014 г. Председатель КНР Си Цзиньпин в одном из своих выступлений во время поездки по Европе обратил-

¹³⁶ См.: A Sea of Troubles: Asia Today Compared to Europe Before World War I. By Ishaan Tharoor // *Time*. February, 1. 2013. URL: <http://world.time.com/2013/02/01>.

¹³⁷ Ibidem.

¹³⁸ Жэньминь жибао. 26.03.2013.

сы к знаменитому высказыванию о Китае, которое приписывают Наполеону Бонапарту¹³⁹, и подчеркнул, что покойный император Франции был отчасти прав в своем пророчестве, так как Китай пробудился, но он ошибся в своем страхе. Идея, высказанная Си Цзиньпином, заключается в следующем: с населением в 1,3 млрд человек, будучи второй крупнейшей экономикой в мире, в настоящее время почти каждый шаг Китая оказывает глобальное влияние, но вместо того чтобы потрясать мир, проснувшийся лев обнимает его и благодаря своей растущей силе способствует глобальному миру и процветанию. Продвигается мысль, что, по сути, Пекин играет более активную роль на международной арене и обладает более весомым авторитетом в международных делах. Однако это не значит, что Китай намерен начать борьбу за власть между Востоком и Западом. Мир и развитие останутся краеугольным камнем внешнеполитической позиции Китая. Будучи ответственным игроком, Китай продвигает правильный подход к балансу интересов и справедливости в международных отношениях и всегда ставит честность и беспристрастность выше индивидуальных интересов ради лучшего мира. Как заявил Си Цзиньпин, «китайский лев проснулся, но это мирный, дружелюбный и цивилизованный лев, у которого нет намерения и желания представлять угрозу кому бы то ни было»¹⁴⁰.

Руководство КНР понимает, что необходимо осуществлять трансляцию «китайской мечты» во внешний мир, т.е. разъяснять миру сущность и содержание концепции «китайской мечты», раскрывая ее отдельные составляющие и обращая внимание на то, что «мечта о великом возрождении нации Китая» вовсе не несет угрозу миру.

Во время Третьего Всекитайского симпозиума по теории внешней пропаганды, который состоялся в августе 2013 г. в Чанчуне, бывший глава Пресс-канцелярии Государственного совета КНР Чжао Цичжэн подчеркнул значимость внешней пропаганды «китайской мечты». В частности, отмечая все более возрастающее влияние Китая в мире, он заявил, что все чаще за рубежом возникает озабоченность по поводу дальнейших перспектив развития Китая: «Куда пойдет Китай? Каково будущее Китая? Проще говоря, какова именно мечта Китая, как китайцы сами думают о ней, иностранцы очень внимательно следят за тем, что мы сами об этом думаем. Поэтому они задают вопрос "Станет ли Китай гегемо-

¹³⁹ Когда Наполеону Бонапарту задали вопрос, что он думает о Китае, французский полководец начал внимательно разглядывать карту мира, где обратил внимание на Китай, после чего сказал: «Здесь лежит спящий гигант. Пусть он спит. Если он проснется – он потрясет мир».

¹⁴⁰ См.: «Жэньминь жибао» онлайн. 29/12/2014. Комментарий: Китайский лев проснулся, но он не запугивает весь мир. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

нистской страной?" Мы отвечаем, что нет, и не только нет, но и зачем. Конфуций еще 2500 лет тому назад сказал, что самое ценное в мире – это мир. Убедит ли это сегодняшнюю аудиторию? Насколько полный такой ответ? Унаследовали ли или распространяют ли китайцы данную мысль? Или это просто слова? Поэтому наша "китайская мечта" должна быть конкретизирована, так как "китайская мечта" исходит из мечты всего нашего народа, она добрая, реальная, все мы хотим мира и процветания Китая. Развитие такой мечты может принести миру только пользу, так как в экономическом плане – мы имеем высокую покупательную способность, мы можем экспортировать более дешевые товары, в политическом плане – наша инициатива о мирном развитии распространяется на весь мир. Таким образом, ответ на вопрос о "китайской мечте" успокаивает все страны, что очень важно. Так как "китайская мечта" тесно связана с развитием мира, она добродушна, прекрасна, дружелюбна и полна доброты к миру. Наша мечта заслуживает приветствия в мире. Если мы оставим без ответа все вопросы, то ответами станут догадки, как к сомнительной политике, так и к нам будут относиться скептически, в таком случае уровень отношений с Китаем не достигнет должной высоты¹⁴¹.

5 января 2014 г. министр культуры КНР Цай У на рабочем семинаре с участием руководителей культурных отделений посольств, консульств и культурных центров Китая за рубежом подчеркнул, что необходимо рассказывать миру истории о Китае, распространять его голос и, таким образом, излагать «китайскую мечту», раскрывать неповторимое очарование китайской культуры, причем делая акцент на так называемой «мягкой силе»¹⁴².

Важным, с точки зрения установления диалога, является проведение специальных международных мероприятий, на которых обсуждается концепция «китайской мечты».

К примеру, 30 ноября 2013 г. в Пекине состоялся Международный научный симпозиум публичной дипломатии «Чахаэр-2013». Мероприятие прошло при поддержке Комиссии по иностранным делам Всекитайского комитета НПКСК. В рамках этого симпозиума, лозунг которого «Поделится с миром китайской мечтой», работали два субфорума – «Ки-

¹⁴¹ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 29-08-2013. Чжао Цичжэн: Рассказать о «китайской мечте» за рубежом, чтобы мир был спокоен. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹⁴² См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 07-01-2014. Цай У: Рассказывать миру истории о Китае, распространять его голос и излагать «китайскую мечту». URL: <http://russian.china.org.cn/>.

тайская мечта и публичная дипломатия» и «Распространение за рубежом идеи китайской мечты»¹⁴³.

Значительный интерес вызывает также Международный форум «Мировой диалог о китайской мечте» (Шанхай, 7-8 декабря 2013 г.), организованный и проведенный при участии Пресс-канцелярии Государственного совета КНР, при поддержке Шанхайской академии общественных наук. Участие в мероприятии приняли около 100 китайских и зарубежных экспертов.

Глава Пресс-канцелярии Госсовета КНР Цай Минчжао в своем докладе, представленном на церемонии открытия, подчеркнул, что «китайская мечта» стала горячей темой для обсуждения в китайском обществе, а также привлекла внимание всего мира. Осуществление мечты 1,3 миллиардного населения Китая станет великим событием в истории всего человечества, которое не только изменит облик Китая, но также непременно станет огромным новым вкладом для всего человечества. Цай Минчжао заявил, что с момента, как председатель Си Цзиньпин выдвинул предложение об осуществлении «китайской мечты», начался процесс строительства мечты китайской нации в новой эпохе. «Китайская мечта» вызвала сильный резонанс, отражая мечты и надежды сотен миллионов китайцев, она разожгла небывалое стремление китайского народа к лучшей жизни и возрождению нации; «Китайская мечта» нашла горячий отклик, исходящий из крепкой веры народа в осуществление «китайской мечты», так как Китай нашел свой правильный путь социализма с китайской спецификой, ведущий к его мечте; «Китайская мечта» нашла горячий отклик, исходящий от поддержки и доверия народа в отношении нового центрального руководящего состава, новые руководители страны прилагают усилия и продвигают модернизацию системы государственного управления и управленческих способностей, чтобы провести глубокие изменения в Китае и укрепить веру китайского народа в осуществлении «китайской мечты»¹⁴⁴.

В числе российских участников Международного форума «Мировой диалог о китайской мечте» были А. Романов и А. Ломанов из Института Дальнего Востока РАН, А. Лукин из Дипломатической академии

¹⁴³ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 01-12-2013. В Пекине открылся научный симпозиум публичной дипломатии "Чахаэр"-2013. <http://russian.china.org.cn/>.

¹⁴⁴ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 07-12-2013. Международный форум «Диалог о китайской мечте» открывается в Шанхае. URL: <http://russian.china.org.cn/>; Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-12-2013. Международный форум «Диалог о китайской мечте» закрывается в Шанхае. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

МИД России, выступившие с докладами, в которых они изложили свое мнение о влиянии концепции «китайской мечты» на состояние и перспективы развития российско-китайских отношений. По мнению первого, «в плоскости глобализации, "китайская мечта" тесно связана с "всемирной мечтой" – синонимом стремления человечества всего мира к любви, миру, процветанию и счастью. В последние годы предпринятые Китаем усилия по созданию и систематизации базовых ценностей позволили создать фундамент для диалога между "китайской мечтой" и "всемирной мечтой"... В контексте основной идеи приверженности Китая и мира в отношении мирного развития, эти общие аспекты в системе ценностей создали положительную атмосферу для внедрения "китайской мечты" в мире»¹⁴⁵.

В контексте же развития российско-китайских отношений актуальным является вопрос, связанный с соотношением «китайской мечты» и «российской мечты», на что в своем интервью информационному центру «Чжунгован» обратил внимание главный научный сотрудник Института Дальнего Востока РАН А.В. Ломанов. «Я думаю, что общность между китайской и российской мечтой есть. И это мечта о том, чтобы занять в современном мире более достойное место по уровню экономического развития, по мере присутствия своей культуры на международной сцене» – заявил он¹⁴⁶.

Как известно, в России в настоящее время не говорят о «российской мечте», однако необходимость поиска общенациональной идеи для Российского государства очевидна. Признают это и представители российского руководства, в последние годы пытающиеся сформулировать общие контуры национальной идеи. «В этом отношении общий контур нашей мечты – это движение путем развития, которое отвечает собственной культурной, цивилизационной специфике», – заявил А.В. Ломанов, когда речь зашла о схожести мечты двух стран. Он считает, что в первую очередь это поиск более правильного, более целостного понимания собственной культуры. Учитывая же то, что в Китае говорят о необходимости формирования среди жителей страны большей уверенности и боль-

¹⁴⁵ Подробнее: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-12-2013. Александр Романов: Китайская мечта в глобальной кросс-культурной перспективе. URL: <http://russian.china.org.cn/>; Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-12-2013. Александр Лукин: Китайская мечта содействует всестороннему сотрудничеству Китая и России. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

¹⁴⁶ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-12-2013. Александр Ломанов: общий контур между китайской и российской мечтой – движение путем развития, отвечающее собственной культурной специфике. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

шего самосознания в отношении культуры, то, о чем говорят российские руководители, очень похоже на китайскую мысль¹⁴⁷.

А.В. Ломанов справедливо замечает, что у России и Китая существует культурная специфика, но общие идеи в неkopировании чужих рецептов, поиске собственного пути развития, который отвечает собственной специфике развития страны, а также в том, чтобы опираться на уважение собственной культуры и исторических традиций, – все это в значительной мере объединяет российскую и китайскую мечту.

В связи с вышеуказанным, а также обращаясь к потенциалу российско-китайских отношений и учитывая ту роль, которую в последние годы играют Институты Конфуции в процессе реализации политики «мягкой силы», возникает необходимость внимания еще на одно обстоятельство, связанное с ситуацией, складывающейся в Центральной Азии – исключительно важным и для Российской Федерации, и для Китайской Народной Республики регионе земного шара.

В последнее время наблюдатели обращают внимание на то, что в настоящее время США и ЕС через подконтрольные ИННО, НКО и НПО реализуют тенденциозную по своему характеру политику, направленную на повышение национального самосознания титульных наций центрально-азиатских республик. Всесторонне они поддерживают антикитайскую и антироссийскую риторику, ссылаясь на имперские амбиции России, а также на экспансионистские планы Китая, реализацию им курса «культурно-языковой экспансии», предусматривающего экспорт своей идеологии за рубеж.

Данные действия западных неправительственных организаций порождают рост националистических настроений, направленный на формирование образа врага и экономического захватчика в лице Китая и России. В этих интересах Запад активно использует социально-экономические противоречия и межэтнические трения в странах центральноазиатского региона (ЦАР).

Для достижения поставленных целей западными неправительственными организациями активно используются приемы искажения истории, в частности, фактов многолетней дружбы, сотрудничества и совместного взаимовыгодного развития сопредельных государств. Кроме того, помимо взращивания и расширения националистических идей, западными модераторами формируется прослойка молодежи, идеализиру-

¹⁴⁷ См.: Китайский информационный Интернет-центр. Russian.china.org.cn. 08-12-2013. Александр Ломанов: общий контур между китайской и российской мечтой – движение путем развития, отвечающее собственной культурной специфике. URL: <http://russian.china.org.cn/>.

ющей «европейские» ценности, в противовес историческим национальным ориентирам. Наиболее четко подобная активность Запада проявляется на территории Казахстана, Киргизии и Таджикистана.

В этой связи, сильное раздражение у подконтрольных Западу ИНО, НКО и НПО вызывает вклад Китая и России в мирное культурное, научно-образовательное сотрудничество со странами ЦАР, а также в экономическое развитие региона.

Думается, что в складывающейся ситуации, Институтам Конфуция, функционирующим при ведущих вузах стран ЦАР, необходимо продолжить в рамках своей гуманитарной деятельности реализацию идей мультикультурализма, а именно, что Китай, как и Россия имеет устойчивые исторические (политические, экономические и культурные) связи со всеми ближайшими соседями.

При этом, для повышения эффективности деятельности Канцелярии «Ханьбань» на центрально-азиатском направлении, в свете подписанных Россией и Китаем в мае 2014 г. «Меморандума о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики», «Меморандума о взаимопонимании по вопросам развития торгово-экономического и гуманитарного сотрудничества», целесообразно в кратчайшие сроки активизировать взаимодействие с российскими центрами науки и культуры, в рамках российско-китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству, в целях использования их наработанных связей в научных кругах и среди видных общественных деятелей для совместного эффективного противодействия западному влиянию, а также во избежание дальнейших обвинений в фальсификации Китаем истории стран ЦАР в своих геополитических целях и роста синофобских настроений в целом.

Возвращаясь к характеристике деятельности представителей руководства КНР, связанной с трансляцией «китайской мечты» во внешний мир, важно подчеркнуть, что еще одним ярким примером этого является попытка связать мечту Китая с мечтами других стран мира.

В связи с этим в последние годы в лексиконе представителей руководства КНР появились такие словосочетания, как «индийская мечта», «центральноазиатская мечта», «арабская мечта», «африканская мечта», «латиноамериканская мечта», не говоря уже о «европейской мечте», «американской мечте», «российской мечте». С подачи Си Цзиньпина, в последнее время в Китае все чаще говорят об «Азиатско-Тихоокеанской мечте». В глобальном масштабе же упоминают о «мировой мечте».

Пожалуй, наибольший интерес представляет идея «Азиатско-Тихоокеанской мечты», сформулированная 9 ноября 2014 г. на встрече Организации Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), где Председатель КНР Си Цзиньпин призвал приложить усилия для осуществления «Азиатско-Тихоокеанской мечты». В представлении Си Цзиньпина, данная мечта направлена на то, чтобы действовать в духе Азиатско-Тихоокеанского сообщества и придерживаться сознания единой судьбы, следуя тенденциям мира, развития и взаимовыгодного сотрудничества и работая ради процветания и прогресса в регионе, а также на опережение глобального развития и внесение большего вклада в благополучие человечества, усиление жизнеспособности экономики, стимулирование свободной торговли и упрощение процедур в области инвестиций, улучшение дорог и укрепление обменов между народами. Кроме того, данная мечта ориентирована на обеспечение большей безопасности и процветания народов и создание для детей лучшей среды, в которой они будут расти, работать и жить. Для осуществления «Азиатско-Тихоокеанской мечты» весь регион должен удвоить усилия по установлению партнерских связей, характеризующихся взаимным доверием, инклюзивностью и взаимовыгодным сотрудничеством, и совместно построить открытую экономику¹⁴⁸.

Фактически, «Азиатско-Тихоокеанская мечта» – это действия в духе азиатско-тихоокеанского сообщества, основанные на ощущении общности судеб государств региона и направленные на взаимовыгодное сотрудничество. Главная цель этих действий заключается в том, чтобы реализовать процветающее развитие Азиатско-Тихоокеанского региона (АТР), с акцентом на региональное сотрудничество, причем установление партнерских отношений в АТР будет играть важную роль для дальнейшего благополучия региона. В этом контексте, осуществление концепции «китайской мечты» неотделимо от благополучного окружения страны. Подчеркивается, что воплощение ее в жизнь принесет мир и процветание региону и всему миру, открыв небывалые возможности азиатским государствам.

Таким образом, речь идет о попытках выработать некий общий для жителей различных стран и регионов мира подход, в рамках которого бы заслуженное место занимала концепция «китайской мечты».

Подводя итог всему вышесказанному, важно подчеркнуть, что в течение 2013-2014 гг. идеи, высказываемые в русле концепции «китай-

¹⁴⁸ См.: «Жэньминь жибао» онлайн. 30/12/2014. Справка: выдвинутые Китаем новые дипломатические концепции. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

ской мечты», как свидетельствуют многочисленные факты, относящиеся к различным сферам общественной жизни современного Китая, действительно получают все большее распространение на уровне индивидуального и массового сознания, превращаясь таким образом в ключевое направление в развитии общественной мысли современного Китая.

«Китайская мечта» – удачный слоган, поддерживающий чувство национальной гордости, подчеркивающий идеи повышения уровня жизни и модернизации. Выбранное Си Цзиньпином выражение носит универсальный характер, поскольку каждый может увидеть в нем отражение и своих собственных надежд.

При этом подавляющее большинство жителей Китая поддерживают стремления руководства КНР реализовать на практике «две столетние цели развития». Согласно опросу, проведенному исследовательской компанией «Millward Brown», среди 500 жителей Китая почти $\frac{3}{4}$ опрошенных назвали «китайскую мечту» очень важной для них лично, $\frac{2}{3}$ опрошенных отметили, что идея дает уверенность в будущем страны, а $\frac{2}{3}$ опрошенных добавили, что идея дает уверенность в их собственном будущем¹⁴⁹.

Представляется, что в настоящее время в Китае сложилось максимально широкое, насколько это возможно, толкование концепции «китайской мечты», выходящее за рамки ее ключевого идеологического элемента – «социализма с китайской спецификой».

Однако не следует рассматривать «китайскую мечту» в качестве аналога «американской мечты». Даже несмотря на то, что концепция «китайской мечты» включает элементы, которые можно расценить как относящиеся к каждому жителю Китая в отдельности, ориентированные на его личный успех, речь также идет о благополучии китайского общества в целом и в этом заключается коренное отличие концепции «китайской мечты».

Рассматривая же концепцию «китайской мечты» в более глобальном контексте, можно утверждать, что она представляет собой не что иное, как систему ценностей китайского общества, выступающую в качестве альтернативы ценностям установкам, господствующим в странах, относящихся к Западной цивилизации. 12 февраля 2014 г. «Жэньминь жибао» разъяснила китайскому народу, что понимается новым руководством КПК под «основными ценностями социализма». Провозглашенный «курс 24 иероглифов» предполагает следование следующим базовым ценностям: могущество и процветание (фуцзян), демократия (миньчжу),

¹⁴⁹ Варфоломеева А. Китайская мечта // Vostok Magazine. 25.10.2014. URL: <http://vostalk.net/kitajskaya-mechta/>.

цивилизованность и культура (вэньмин), гармония (хэсие), свобода (цзыю), равенство (пиндэн), справедливость (гунчжэн), правление на основе закона (фачжи), патриотизм (айго), преданность работе (цзинье), добросовестность и честность (чэнсинь) и дружелюбие (юшань). Эти 24 иероглифа были крупно набраны красным цветом на первой полосе газеты. Ниже было написано: «Когда у людей есть вера, нация сильна». Согласно «Жэньминь жибао», эти социалистические ценности должны быть «внедрены в каждого китайца», а китайский народ должен отстаивать их ради улучшения общества. Как позднее пояснил Си Цзиньпин, эти ценности – квинтэссенция, отражающая воззрения древних мудрецов, идеалы добродетельных личностей, мечты героев революции, а также представления о прекрасной жизни, присущие народам различных национальностей. Причем, как подчеркнул Си Цзиньпин, «только при условии, что вы китаец (чжунгожэнь – человек Китая) можно осознанно воспитывать в себе и следовать основным ценностям социализма»¹⁵⁰.

Вместе с тем очевидно, что, выдвигая концепцию «китайской мечты», руководство КНР преследовало также цели, связанные с решением достаточно конкретных проблем.

Учитывая то, что в настоящее время китайское общество столкнулось с нынешней социально-экономической действительностью, с растущей разницей в доходах, с волнениями меньшинств, «китайская мечта» концентрирует внимание жителей Китая на гармоничное будущее, объединенное общей этнокультурной идентичностью, где каждый член общества может пользоваться благами процветающей национальной экономики.

«Полное построение среднезажиточного общества, продвижение вперед социалистической модернизации, осуществление великого возрождения китайской нации – почетное и великое дело, открывающее перед нами светлые перспективы и блестящую будущность. У всех, кто стремится к свершению этого великого дела, есть возможность сделать многое. Для широких масс... время великого похода вперед всего миллиардного китайского народа – самое подходящее время для новаторства и осуществления своей собственной мечты. Объединяя свое чувство патриотизма, стремление создать великую державу и служение Родине в единое целое, они должны соединять осуществление своей собственной мечты с грандиозной борьбой всего народа за осуществление китайской мечты и тем самым вписывать свое имя в славную летопись великого

¹⁵⁰ См.: Сыроежкин К. Особенности новой идеологической кампании в КНР // Центр Азии. 2014. № 4 (92). URL: <http://www.asiakz.com/osobennosti-novoy-ideologicheskoy-kampanii-v-knr>.

возрождения китайской нации», – заявил Си Цзиньпин спустя год после того, как он впервые высказался о концепции «китайской мечты»¹⁵¹.

Еще одна цель связана со стремлением руководства КНР повысить в интересах успешного претворения в жизнь реформ уровень активности широких слоев населения страны. Как заявил Си Цзиньпин в одном из своих интервью, обращение к «китайской мечте» объясняется необходимостью «всколыхнуть дух всей нации», «собрать воедино силы всей страны» и, таким образом, реализовать план достаточно масштабных реформ, затрагивающих практически все сферы жизни китайского общества.

Максимальная конкретизация этого плана была осуществлена по итогам состоявшегося 9-12 ноября 2013 г. 3-го Пленума ЦК КПК 18-го созыва, на котором был заслушан доклад Генерального секретаря ЦК КПК Си Цзиньпина. В результате было рассмотрено и принято «Постановление ЦК КПК по некоторым важным вопросам всестороннего углубления реформ».

Решения, зафиксированные в документе, затронули практически все сферы жизни Китая (политика, экономика, социальные отношения, культура, внешняя политика, экология и др.) и по своей сути конкретизируют цели и задачи, поставленные в рамках концепции «китайской мечты».

В качестве механизма, позволяющего претворить решения в жизнь, выступают реформы, всестороннее углубление которых является первоочередной задачей. При этом подчеркивается, что «всестороннее углубление реформ следует осуществлять высоко поднимая великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина, важными идеями тройного представительства и концепцией научного развития». Основная цель этого процесса, говорится в документе, – усовершенствование и развитие социалистического строя с китайской спецификой, продвижение модернизации системы государственного управления и способов управления. При этом важно уделять особое внимание обеспечению систематичности и скоординированности реформ. В качестве рубежа обозначен 2020 год. Именно тогда, согласно документу, должны появиться определяющие результаты реформ в основных сферах и ключевых звеньях, а также создана совершенная, научная и эффективная институциональная система, что сделает системы во всех областях более

¹⁵¹ Жэньминь жибао. 22.10.2013.

зрелыми и стабильными. При таком развитии ситуации будет считаться, что задачи, сформулированные в документе, выполнены¹⁵².

Что может помешать Китаю в реализации концепции «китайской мечты»?

Известный отечественный эксперт, заместитель директора Института Дальнего Востока РАН С.Г. Лузянин, давая комментарий информационному агентству «Синьхуа», обращает внимание, по крайней мере, на два момента¹⁵³.

Прежде всего, это проблема удержания годового прироста ВВП на высоком уровне, и при этом сохранение темпов развития обновленной модели экономического роста, основанной на переходе на преимущества внутреннего рынка, усиление социальной и экологической направленности китайской экономики.

Кроме того, к числу внешних трудностей можно отнести усиление негативных мировых финансовых и политических процессов, связанных с формирующейся новой волной кризиса, нестабильностью на Среднем Востоке, в Центральной Азии, на Корейском полуострове, в Восточно-Китайском и Южно-Китайском море. Дополнительную сложность придаст разрушительная политика США в мире и АТР, которая все больше и больше концентрируется на «сдерживание Китая», сопровождаясь попытками испортить его международный имидж как поднимающейся мирной державы. Последнее становится все более очевидным с учетом того, что руководство США в качестве первоочередной задачи в рамках внешнеполитического курса страны на перспективу обозначило реализацию стратегии «возвращения в Азию»¹⁵⁴. Фактически нацеленная против Китая, эта стратегия ориентирована на создание такого положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, при котором ничто не будет угрожать главенствующей роли США.

Другие проблемы могут возникнуть в связи с тем, что материально-техническая основа комплексного развития Китая все остается слабой и уступает по своему уровню ряду развитых государств. Китай нуждается в широком внедрении инновационных технологий, которые бы позволили обеспечить дальнейшее поступательное развитие страны.

¹⁵² См.: У карты Тихого Океана: «Китай на распутье: к итогам 3-го пленума ЦК КПК 18-го созыва (По материалам круглого стола). Информационно-аналитический бюллетень №33 (231). Владивосток: ИИАЭ ДВО РАН, 2013.

¹⁵³ См.: Лузянин С.Г. «Китайская мечта» дает надежду всем странам. URL: <http://russian.people.com.cn/>.

¹⁵⁴ Подробнее см., напр., Мамонов М. «Возвращение» США в Азию // Российский совет по международным делам. Восточная Азия и АТР. Аналитика. 22 августа 2012 г. URL: <http://russianscouncil.ru/>.

Тот факт, что в современном Китае, внутри страны наблюдается несбалансированное развитие, причем разрыв между различными регионами КНР подчас носит колоссальные размеры, также может негативно повлиять на процесс трансформации китайского общества. Очевидно, что Китаю необходимо преодолеть существующие в настоящее время вызовы в области сокращения разрыва между городом и деревней, а также межрегиональные различия. Причем речь идет об уровне как материального, так и духовного развития.

Наконец, не меньшую угрозу с точки зрения реализации планов, обозначенных руководством КНР, несут все более усиливающиеся проблемы терроризма, сепаратизма и экстремизма.

Думается, что во многом от того, сможет ли руководство КНР дать адекватный ответ всем вышеперечисленным вызовам, будет зависеть успех этой исключительно амбициозной программы, вкладывающейся в рамки концепции «китайской мечты».

1 октября 1949 г., в день рождения Китайской Народной Республики, Мао Цзэдун провозгласил: «Отныне китайский народ поднялся с колен и распрямил плечи». Нынешнее, уже 5-е по счету поколение руководителей КНР во главе с Си Цзиньпином говорит о «претворении в жизнь "китайской мечты"».

Фактически, перед страной поставлены масштабные цели и задачи, от достижения и реализации которых во многом зависит то, сможет ли состояться национальное возрождение Китая.



D. V. Kuznetsov

**THE CONCEPT OF "CHINESE DREAM" AND
THE NATIONAL REVIVAL OF CHINA**

Dmitry V. Kuznetsov – Ph.D. in History, Associate Professor, Department of Universal History, Philosophy and Culturology, Blagoveschensk State Pedagogical University.

The chapter describes the concept of 'the Chinese Dream'.

The ideas that appeared within the concept of 'the Chinese dream' are spreading rapidly both on the level of individual and mass consciousness. Moreover, they are turning into a key direction of social thought in modern China.

The concept of 'the Chinese dream' is a continuation of a previously formulated idea of 'the great revival of China'. After ripening for quite a long period of time, 'the Chinese dream' concept formed only in the 21st century. Colossal changes in terms of the place of China in the world and an outstanding economic growth have boosted the formulation of the concept of 'the Chinese dream'.

The concept was officially recognized for the first time during the 1st session of the National People's Congress and the 12th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (March 3-17, 2013).

In fact, 'the Chinese dream' concept has 2 centenarian goals. Two key dates are pronounced – 2021 – 100-year anniversary of the CPC establishment, and 2049 – 100-year anniversary of PRC foundation. The first date presupposes the creation of the society with medium income, the 2nd - the creation of a rich, strong and culturally developed socialist country, based on the principles of democracy, harmony and modernization.

Xi Jinping's broad interpretation of 'the Chinese dream' includes 'rich and strong country', 'national raise', and 'happiness of the people'.

The important peculiarity of 'the Chinese dream' is that it is based on conceptually fundamental principles. Firstly, 'the Chinese dream' concept in-sets into the concept of 'Socialism with Chinese characteristics' which is based on the ideas formulated by Deng Xiaoping, and also the ideas formulated by Jiang Zeming (three represents), and Hu Jintao (scientific concept of development).

The concept of 'Chinese dream' can be seen in the context of individual aspirations of each individual resident of China, which is very well correlated with the set goals and objectives focused on improving the welfare of the Chinese people. For the majority of Chinese people 'the Chinese dream' is something each individual Chinese is trying to achieve.

In order to promote 'the Chinese dream concept' among people from every walk of life, the Chinese leadership is taking various steps. The most important of them are connected with the propaganda of the separate elements that the concept comprises.

The Chinese leadership is translating 'the Chinese dream' to the outside world, i.e. is explaining the world the essence and content of the concept of 'the Chinese Dream', revealing its individual components and drawing atten-

tion to the fact that 'the dream of the great revival of the Chinese nation' does not pose a threat to the world.



